Ն° 8585 1913 ՆՈՅԵՄԲԵՐ 8)21 ՇՈՒՄԱՆ 8 ԹԸՇԻՐԸՆԸ ՕԱՆԻ 329 29ԵՐԿՐ. ՍՏԵ

ԱՂԷՒՈՐ ԻՄԹԻԶԱԶ ՎԷ ՄԻՒՏԻՐԻ
ՏՕՎԱՆ ՎԷՐԻՏԷԼԻ
ՅԱԿՈԲ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ

Միւսսսիսի
ՀԻՒՐԱՆ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ
Թարիխի բէսսիսի 1877

ԳԱՂԱՐԱԼԻ ԳՐԱՍԵՆՅԱԿ
Ն. 49

ՀԷՐԻՏԷԻ ՇԱՐԳԻՅԷ

جريدهٔ شرقيه
صاحب امتيازى اغوب جيولك
مؤسسى ديكران جيولك (١٢٩٣)
DJÉRIDÉI-CHARKIÉ
Fondé en 1877.
Directeur-Propriétaire :
AGOP DJIVELEGUIAN
AVOCAT
vis-à-vis la S.-Porte, No. 49

Կազէթայա՝ այիս մէվսաս հայզրնէտ սահիպի իմթիյազ միւռանաաք օլնիր։ Մազպուզլար սահիպի իմթիյազրն իմ-զասրնը վէ իտարէխանէնին մէսիր ամանաթնը սամիլ օլմալը տր։ Տէրճ օլրնմայան էվրազ իստէ օլընմազ։ Իլանաք սէրայիրի միւրէսիլէ իյէ նէտր օլունուր։

جريدهٔ شرقيه

ԱՊՕՆԷ ՓԻՏԱԼԱՐԸ ԲԷՇԻՆ (ՄԷՃ. 20

Սթանպոլ վէ Թաւրա, սեռնէլիյի	130	դրս.
» » » 6 այլրզը	70	»
» » » 3 այլրզը	40	»
Մէմալիէի էճնէպիյէ սեռնէլիյի	32	Ֆր.
» » » 6 այլրզը	17	»
» » » 3 այլրզը	10	»

ԲՕԼԻԹԻԳԻՕՅԷ, ՄԻԼԼԻՕՅԷ, ԹԻՒՃԱՐԻՕՅԷ ՎԷ ՍԱՐՐԱՖԻՕՅԷ

20 ԲԱՐԱ ԵԷՎՄԻ ՍԷՐՊԷՍԹ ԿԱԶԷԹԱ 20 ԲԱՐԱ

ԼՕԹԻ-ԹՈՐԳՈՄ ՄԷՍԷԼԷՍԻ

Մալիւմ օլաւաղը վէճհլէ Գուլկար օրաուսը իմթիյաթ զապթանընտան միւլրակիմ Թորգոմ Ֆրանսըզ էտիպլէրիսնէն վէ ակոդէմի ազասընտան Բիւր Լօթի խսմնէտ պիր պահրիյէ զապիթինի, Գուլկար օրաուսը Թարաֆընտան իրա խարլն մէզալիմ հայզրնտա եազազը մէզալէրի բէք միւպալէղաղը պուլրաղ, սիւէյլայա տավէթ իմմէ իսի, ոնտան սոնրա Ֆրանսըզ վէ Թիւրք մաթպուաքնտա պու մէսէլէ պէօյիւրէճէ պէօյիւսի, պիր չոգ Օսմանը զապթաքնը Բիւր Լօթինն եէրինէ քէնտիլէրի Թորգոմ գորը սիւէլո իսթեէքլէրինի եազալար, նիհայէթ Բիւր Լօթի «Փիլ Գլաս» «Տէյլի Թելէկրաֆ» կազէթալրընտա ոն պիր մէքթուպ նէշր իսէրէք պու սուրէթէ մէսէլէյէ խէթամ վէրիլմէ օլաս։ Սթանպոլտա նէշր օլունան «Թավիրը էֆքէար» կազէթասը սալը կինաք նիւսխէսինտ Բիւր Լօթի իլէ Թորգոմն բէսիմէրինի ատրա իսէրէք, իւզէրինտ (Բիւր Լօթի սիւէլլսը մէսէլէսինի ունսուրմայալը) իպարէսինի եազմէզ վէ Լօթինն բէսմի ալիքտա «միւհէրէմ Բիւր Լօթիմիզ վէ զապիթլէրիմիզն վազիֆէյէնտալրը), Թորգոմն իսմ ալիքտա տախի «Բիւր Լօթյի սուլլայա տավէթ էրլէրէքտէ պուլունան էրմնի իւսսալ մահուա Թորգոմ» իպարէսինի եազազտան սոնրա պէրվէճհը աթի միւթալէալը սէրա իսթէյօր իսի.

«Բիւր Լօթյի սիւէլլօյա տավէթ իթմէք էիւրթքտա պուլունան մահուա էրմնի իւսսալ Գուլկար զապիթինին մէսէլէսի. Լօթինն կէչէնլէրսէ պէթթէրէիւմ էճվանմէսի իլէ զամանմէզ կէպի կէօրիւնիյօր. Ֆիլհագիգա զէրրէ գառաբ տր վէ հիճապը պուլունան հէր տաէմ իչէնն մուահիզ պիր սիլլէ մահիյէթինտէ օլան օ ճէվանմանմէն պէրի էրմնի Թորգոմտան հիչ պիր սէս, սէստ չէզմասը վէ շիւպհէսիզ պու նապէթտաք հէրիճի տէ օրթայա պէօլէ պիր սիւէլլօ մէսէլէսի չէզամալա բէք պէօյիւք պիր հէզէյան իթալկինի անլամէզ օլմաճագ քի, պտաէմա պիր Թարաֆտա կիզլէնուպ ալէմին խէնտի իսթիդա վէ իսթիդադրընտան քէնտինի դուրթարմազտան պաղտա պիր չարէ գալմասը պէրնմէզ օլմաճագ տր. օ միւհէրէմ վէ ալի ճէնապ Ֆրանսըզին, Գուլկարլար Թարաֆընտան իչրա զբլընտան ճինայէթ վէ չէնտաթլարը վէսիրգ իսթինտաէն իլան վէ ալէմը մէսէնիյէթին իպէթէ վէ ինտաֆընը ճէլպ ելմէմք խուսուսընտտաքի դայրէթը ինտանիէքտարանէտ տէյի՛ մի։ Գուլկար ճինայէթլէրի իսէ, հէման միւնհասրէն Իսլամլարա Թէվէհհի իսիլմիշ իսի. չու հալտ Գուլկարլարընը Մէհսիմանլարա բէվմ կէօրաւէքլէրի զուլմ ու ճէֆայա դայրը բալէքէնը Թէլեին օլան պիրՖրանսըզը, պու հիմմէթինէն տօլայը տիէլլ պէհանտի ալթընտա գաթլ, տահա տիւնէ գառաբ օ տօղրանան Միւսլիմանլարընն վաթանտաշը ատտա իսիլէն պիր էրմնի Թասատտի իսիյօր, անլամագ իսթէյէնլեր վէ պու մէմլէքէթի, եկկանէ գապիլը Թաթպիգ օլան դայէի սէվգ իչէն, պու հալտան տահա միւէսսիր, տահա զուվվէթլի պիր միալը իպրէթ վէ ինթիպահ օլագիլ՛ր մի...»

Նօպարքի միւթալէալը օգուանլար ինան նէ՛ մազասալա եազըմըզ օլաուղը գէնը բէք ալտ քէչի իտէպէիբրլեր. մէսէլէտ էրմէնիլիք գաթիէն սըղմազ, վէ սըրթ պիր քիչինին չախսընտ միւթալիզ իքէն, միւհթերէմ բէֆիգիմիզ հէր նասրլտա քէնտի միւթալէասընտա աէօրթ պէչ եէրտէ էրմէնի, էրմէնի իւլ սալ քէլիմէլերինի գուլանմըշ տր։ Գուլկար օրաուսընտա իսրամէթ իտէն պիր զապիթ, Գուլկար օրաուսը Թարաֆընտան իչրա խարլն մէզալիմ հազրնտա եազալը մէզալէրի բէք միւպալէղաղը պուլրաղ, սիւէյլայա տավէթ իթմէյ իսի, ոնտան սոնրա Ֆրանսըզ վէ Թիւրք մաթպուաքնտա պու մէսէլէ պէօյիւրէճէ պէօյիւսի, պիր չոգ Օսմանը զապթաքնը Բիւր Լօթինն եէրինէ քէնտիլէրի Թորգոմ գորը սիւէլո իսթեէքլէրինի եազալար, նիհայէթ Բիւր Լօթի «Փիլ Գլաս» «Տէյլի Թելէկրաֆ» կազէթասրընտա ոն պիր մէքթուպ նէշր իսէրէք պու սուրէթէ մէսէլէյէ խէթամ վէրիլմէ օլաս։ Սթանպոլտա նէշր օլունան «Թավիրը էֆքէար» կազէթասը սալը կինաք նիւսխէսինտ Բիւր Լօթի իլէ Թորգոմն բէսիմէրինի ատրա իսէրէք, իւզէրինտ (Բիւր Լօթի սիւէլլսը մէսէլէսինի ունսուրմայալը) իպարէսինի եազմէզ վէ Լօթինն բէսմի ալիքտա «միւհէրէմ Բիւր Լօթիմիզ վէ զապիթլէրիմիզն վազիֆէյէնտալրը), Թորգոմն իսմ ալիքտա տախի «Բիւր Լօթյի սուլլայա տավէթ էրլէրէքտէ պուլունան էրմնի իւսսալ մահուա Թորգոմ» իպարէսինի եազազտան սոնրա պէրվէճհը աթի միւթալէալը սէրա իսթէյօր իսի.

Պիզ պիհիրն էրմէնիլեր, եվվլա ինանմէյէ վէ սանիյն Օսմանլըզդ նամնը Գուլկար օրաուսը Թարաֆընտան իճրա իսիլն մէզալիմ ու իթիհամը չիտէրլէ Թազպէհ իսէր վէ պու հալն վահէյէ ու ճանավարլըգտան պաղտա պիր չէյ օլմասըզընը պէյան էյլէրիզ. եվվլա, սիլահսրզ վէ դայրը մուհարիպ օլան մասուլար իւզէրինէ հիճում իտուպ ոնլարը պի բահիմանէ պիր սուրէթլէ գաթլ ու Թէլեֆ իթմէք ճանավարլըգ տէյիլ ետ նէ՞ տր. պիզ հէր կիւն կազէմըզտա պու մէզալիմի եազարագ, պունդն իհթիմալ միւտիր վէ ճանխրաշ պիր ճէնայէթ, պիր գանճզրլըգ օլաուղընը ալէնէն պէյան իթմիշ իսէք. պիզ ատ պու մէմլէքէթին եվլասը, Օսմանը օլաուղմըզ իչին էլպէթտ Թիւրք վաթանտաշլարընմըզդն հրասխարընտ իչթիրաք իսէրիզ, Ֆրանսա ալէն Օսմանը օլմայան վէ Ռուս ու Իրան օրաուլարընտա օլաուղը կիպի Գուլկար օրաուսընտա պուլունան պիր զապիթի քէնտի հարաքէթինէն նասրլ վէ նէ՞ կիպի պիր գուվվէթլէ մէն իսէպիլիրիզ. Գուլկար վէ Ֆրանսա էրմէնի իւլ ասրլ օլան պիր զապիթին հարաքէթինտէն ասլայը հա՞նկը մանթըզ պիթթուն էրմէնիլիյի իթհամ իսէպիլիր, ինթիմալ բէֆիգիմիզ, պիզ պունտան ասլայը էրմէնիլիյի մէսուլ թութմալըզ ալէյհէնէ, Ֆրանսա պունտա գարը պիզ ալէյպիլիրիզ քի. եվվլէթ պու պապտէ պիր միւթալէա սէբտ իթմէյօրսընըզ, Ֆրանսա Թորգոմն բէսմինէն ալթընտա «էրմէնի իւլ ասրլ» քէլիմէսինին իսթիմալը վէ սէրմէյան իսիլէն միւթալէատա պունդն սէօրթ պէչ տէֆա Թէքրար իսիմիշ օլմասը նէթիճէ իթիպարբյա տթֆը մէսուլիյէթ մանէասընը Թեզամմուն իթմէ՞զ մի։

Գու կիւն Օսմանը օրաուսընտա միւթախասէմ պիր էրմէնի զապիթի պու կիպի վէ եա պայդա պիր մէսէլէ ասլայը ասրլը Ռուս վէ եա պիր Ինկիլիզի ատէպլայա տավէթ իսէեք օլուրսա, պիզիմ վէ Թիւրք վաթանտաշլարընմըզդն վէ խուսուսբյա «Թավիրը էֆքէար» բէֆիգիմիզին խօշնտ կիթմէյէճէ՞ք մի, պունտան ասլայը հէբիմիզ ատ մէմնուն օլմա՞յաճագմըյըզ. եվվլէթ, պու Թաֆիր պիր հբսա տիր, ֆագաթ պունտ մուզապիլ Ռուս օրաուսընտա միւթախասէմ պիր էրմէնի զապիթի գալրզ պիր Օսմանլըզ տաէպլէ տավէթ իսէրսէ, Օսմանը էրմէնիլէրինի պու խուսուս տաէլլուսյա մէսա՞լ մը Թուիմալը։

Գիդ ատ Օսմանլարընն մուհիպպի վէ միւտաֆիի հուզուզը օլան պիր Բիւր Լօթինն չախսընտ զարը պիր Գուլկար զապիթի Թարաֆընտան վազը օլան հարգարէթ ու Թէարրուզընը Թազպէհ իսէրիզ. բէֆիգիմիզ պունդն աքսինի իսպաթ իսէպիլի՞ր մի. տուէլլօ մէսէլէտ մէվզուը պահս օլաուղը զէման հա՞նկը էրմէնի մաթպուաքը Թարգոմդն լէհինէ օլարագ պիր քելիմէ եազաը, կազէթալար մէյատանտա, ալուգ Թէգիզ իսիլուսն։

«Թասֆիրը էֆքէար» բէֆիգիմիզ էրմէնի մաթպուաքընը Թազպէպ Թէնեզիւլ իթմէզ կէպի պիր հարէքէթ կէօսթէրիյօր. ֆագաթ Թազպէպ իթսուն, Օսմանը օրաուսընտա միւսթախասէմ էրմէնի զապթանը նէլեր եազալար. ոնլարդն պէտալէթ ու չէճաթքընը՝ տէլիլ Օսմանլարը, տէլիլ Օսմանը մաթպուաքը իլա պիհթիան էվրօրա մաթպուաքը, պիա իսթիանա, մահ ու սէնա իլե զիբր իթաթ. հէր պիր Օսմանը զապիթի քէնտի Թահրը գոմանասընտա պուլունան Թապուրտաքի էրմէնի ասքերինին գորգալըզընտան, հէսարէթսիզլիկինտէն չիքայէթ իթմէտի, պիլաքիս պիա իսթիտա պիհիրն գոմանան վէ զապիթան ոնլարդն չէճաթ ու հէսարէթինի պիր իսանը սիթայէտ զիբր իթիրէր։ Արնավուտլըգ տաղարընտա քէնտի զապիթինի սրբրքնտ ալուպ տէ իւչ աէօրթ քիլոմէթրօլըգ պիր մտաֆէյի գոթ իտէն էրմէնի նէֆէրի Արթինին չէճաթը «Թանին» կազէթասընտա եազըմասը մը։ Գուլկար վէ Ռուս Թէպասընտան օլան պիր էրմէնինին Օսմանլըզդ գարչու պիր իսթթը հարէքէթի նասրլ Օսմանլը էրմէնիլերինտ տէ Թէշմիլ իթթիրիրեր. տաուլեթը իսթիմատէ, մանթըզը իսթիմալի պէօյէ՞ մը իճապ իտիյօր։ Պիզ եէքթալ ու եէգվիւճուա օլարագ Օսմանլըզդն Թէլի ու Թէքէմմիւրնա չալըշմադ արզուսընը իդոր իսէրքէն, պազը բիֆիգամըզ հէր նասրլտա բէք էհէմմիյէթսիզ, եասսն պէզ՝ գարթեն ճիհէթը Թէալիւզդ օլմայան պիր մէսէլէյէ ճանխրաշ պիր ճէնայէթ, պիր գանճզրլըգ օլաուղընը ալէնէն պէյան իթմիշ իսէք. պիզ տէ պու մէմլէքէթին եվլասը, Օսմանը օլաուղմըզ իչին էլպէթտ Թիւրք վաթանտաշլարընմըզդն հրասխարընտա իչթիրաք իսէրիզ, Ֆրանսա ալէն Օսմանը օլմայան վէ Ռուս ու Իրան օրաուլարընտա օլաուղը կիպի Գուլկար օրաուսընտա պուլունան պիր զապիթի քէնտի հարաքէթինէն նասրլ վէ նէ՞ կիպի պիր գուվվէթլէ մէն իսէպիլիրիզ. Գուլկար վէ Ֆրանսա էրմէնի իւլ ասրլ օլան պիր զապիթին հարաքէթինտէն ասլայը հա՞նկը մանթըզ պիթթուն էրմէնիլիյի իթհամ իսէպիլիր, ինթիմալ բէֆիգիմիզ, պիզ պունտան ասլայը էրմէնիլիյի մէսուլ թութմալըզ ալէյհէնէ, Ֆրանսա պունտա գարը պիզ ալէյպիլիրիզ քի. եվվլէթ պու պապտէ պիր միւթալէա սէբտ իթմէյօրսընըզ, Ֆրանսա Թորգոմն բէսմինէն ալթընտա «էրմէնի իւլ ասրլ» քէլիմէսինին իսթիմալը վէ սէրմէյան իսիլէն միւթալէատա պունդն սէօրթ պէչ տէֆա Թէքրար իսիմիշ օլմասը նէթիճէ իթիպարբյա տթֆը մէսուլիյէթ մանէասընը Թեզամմուն իթմէ՞զ մի։

Գու կիւն Օսմանը օրաուսընտա միւթախասէմ պիր էրմէնի զապիթի պու կիպի վէ եա պայդա պիր մէսէլէ ասլայը ասրլը Ռուս վէ եա պիր Ինկիլիզի ատէպլայա տավէթ իսէեք օլուրսա, պիզիմ վէ Թիւրք վաթանտաշլարընմըզդն վէ խուսուսբյա «Թավիրը էֆքէար» բէֆիգիմիզին խօշնտ կիթմէյէճէ՞ք մի, պունտան ասլայը հէբիմիզ ատ մէմնուն օլմա՞յաճագմըյըզ. եվվլէթ, պու Թաֆիրը պիզ ատ պիհիրրբրզ, քեռֆի։

Բոլ Բէրիե չէքիտի... Գապտ իլե օղու պիրպիրինէ պագալար. Հարրի Բալֆ Գարդլայֆը բէք ազ Թանրյօրտ. ատղրուտան ատղրուլա մունասէպէթտ պուլունմամըշտը. ֆագաթ Բօլն մէսէլէյի իզամ իթիկինի զանն իտիյօր իսի. միւֆէթթիշ սորտ.

— Գիր ազ եվվել սիզ Մր. Բալֆ Գարդլայֆքն կլասգօրթտա Թէրմինուս օթելինէ նազիլ օլարընը սեյլեմիյէրեմ, տէյի՛ մի։

— Եվվլէթ, տատիմա օրայա նազիլ օլայոր վէ մուխասէրթքընը տա օրայա կէնտէրթիյօր։

— Ֆագաթ պու միւմքին տէյիլ, խայր, պունտ ինանամամ, Բալֆ Գարդլայֆ պէօյլէ պիր չէյ եարմազ... իյթէ պէնիմ ֆիքրիմ։

Բինքէրթան օմուզլանընը սիլքտի.

— Հէր հալտ զանն իտէրիմ քի պու միւսիւ իլե պիր բարչա եազընտան իյթիդալ իթմէքլիկիմտ պիր մահզուր կէօրմէզսինիզ։

Միւֆէթթիշ մուավինինտ Թէվէճճիհ իթտի.

— Բալֆ Գարդլայֆ հազրընտա իսթիհսալ իթմէկլին մալիւմատ պունտա՞ն մը իպարէթ։

— Տիւն ադշամ սեքիզ կիւն գալտաղընը սէօյլեյէրէք Կլասգօրթտա միւթէվէճճիհէն հարաքէթ իթմիշ. պիր բարչա եօրկուն օլաղընտան իսթիրահաթ իթմէք իսթէյօրմըշ, օրատա կէօլին քէնտրընտա էթրաֆը պաղէ իլե մուհաթ քիւչիւք պիր քէօյկի վարմըշ...

— Եվվլէթ, պու Թաֆսիլաթը պիզ ատ պիլիյօրզ, քեռֆի։

Բօլ Բէրիե չէքիտի... Գապտ իլե օղու պիրպիրինէ պագալար. Հարրի Բալֆ Գարդլայֆը բէք ազ Թանրյօրտ. ատղրուտան ատղրուլա մունասէպէթտ պուլունմամըշտը. ֆագաթ Բօլն մէսէլէյի իզամ իթիկինի զանն իտիյօր իսի. միւֆէթթիշ սորտ.

— Գիր ազ եվվել սիզ Մր. Բալֆ Գարդլայֆքն կլասգօրթտա Թէրմինուս օթելինէ նազիլ օլարընը սեյլեմիյէրեմ, տէյի՛ մի։

— Եվվլէթ, տատիմա օրայա նազիլ օլայոր վէ մուխասէրթքընը տա օրայա կէնտէրթիյօր։

— Եվվլէթ, Կլասգօրթտա միւթէվէճճիհէն. Թէրմինուս օթելինտէ, պիլիյօրսմ. ինթիզարէն տիկէլերինի Թէֆթիշ իտէլիմ. Վիլեամ Սքէնսէր քի՞մ։

— Էյիթ վէ նամուսը պիր Թիւճճար. քէնտիսինին Թիճարէթխանէսինի Թէվսի իթմէսի իչիւն ալթը պէն սոլոր իյտատ իթտիմ։

— Թէլեֆոնը վա՞ր մը։

— Զանն իտէրիմ։

— Բէք էյի, լութֆէն օնա տա այնը սիւմալը սորընը։

Ժանան իթտաթ իթտի։ Թիւճճար պօրթընը տէրհալ Թասսդգ իթմէյէ հազրը օլաուղընը իֆհատ իթտի։ Մր. Միչել Դօբինկ իչիւն տէ այնը հալ վազը օլաու։ Գու բէք նամուսլը պիր միյմար իսի, տիւչիւնտիկի պազը Թէչեպպիւսաթը գուվվէտէն ֆիիլէ չզգամազ իչիւն խաթիրազ իթմիշ վէ էբէյտէ պիր չէյի տէ զազանսպիլմիշ իսի։

Մուգրիզ ավտէթ իթտիկի զէման Նաթ Բինքէրթօն միւթէֆէքքիրտէ։

— Շէմտի տէտի, Բալֆ Գարդլայֆտան պայդա քիմսէ գալմասը։

— Ֆագաթ բիճա իսէրիմ Մր. Բինքէրթօն Բաբ Գարդլայֆ հիւսնը սայթա մազնար միւքէմմէլ պիր ճէնթլմէն սըբ։

— Ֆագաթ պու պէնի օնընա իյթիդալ իթմէքտէն մէն իթմէզ, պիր տագիգա միւտատէ իսինիզ։

Բինքէրթօն Թէլեֆոն պայընտ կէչէրէք՝ եազբիտանէսի իլե զօնուշմազ իսթէտի, վէ մուավինի Բալ Բէ-

— 58 —

Միւֆէթթիշ ճէվապ վէրտի.

— Բէք միւմքին, պու խուսուստա էքսէրեա ալտանըլըր։

— Ֆագաթ պու միւմքին տէյիլ, խայր, պունտ ինանամամ, Բալֆ Գարդլայֆ պէօյլէ պիր չէյ եարմազ... իյթէ պէնիմ ֆիքրիմ։

Բինքէրթան օմուզլանընը սիլքտի.

— Հէր հալտ զանն իտէրիմ քի պու միւսիւ իլե պիր բարչա եազընտան իյթիդալ իթմէքլիկիմտ պիր մահզուր կէօրմէզսինիզ։

Միւֆէթթիշ մուավինինտ Թէվէճճիհ իթտի.

— Բալֆ Գարդլայֆ հազրընտա իսթիհսալ իթմէկլին մալիւմատ պունտա՞ն մը իպարէթ։

— Տիւն ադշամ սեքիզ կիւն գալտաղընը սէօյլեյէրէք Կլասգօրթտա միւթէվէճճիհէն հարաքէթ իթմիշ. պիր բարչա եօրկուն օլաղընտան իսթիրահաթ իթմէք իսթէյօրմըշ, օրատա կէօլին քէնտրընտա էթրաֆը պաղէ իլե մուհաթ քիւչիւք պիր քէօյկի վարմըշ...

— Եվվլէթ, պու Թաֆսիլաթը պիզ ատ պիհիրրբրզ, քեռֆի։

Բօլ Բէրիե չէքիտի... Գապտ իլե օղու պիրպիրինէ պագալար. Հարրի Բալֆ Գարդլայֆը բէք ազ Թանրյօրտ. ատղրուտան ատղրուլա մունասէպէթտ պուլունմամըշտը. ֆագաթ Բօլն մէսէլէյի իզամ իթիկինի զանն իտիյօր իսի. միւֆէթթիշ սորտ.

— Գիր ազ եվվել սիզ Մր. Բալֆ Գարդլայֆքն կլասգօրթտա Թէրմինուս օթելինէ նազիլ օլարընը սեյլեմիյէրեմ, տէյի՛ մի։

— Եվվլէթ, տատիմա օրայա նազիլ օլայոր վէ մուխասէրթքընը տա օրայա կէնտէրթիյօր։

— 55 —

— Եվվլէթ, Կլասգօրթտա միւթէվէճճիհէն. Թէրմինուս օթելինտէ, պիլիյօրսմ. ինթիզարէն տիկէլերինի Թէֆթիշ իտէլիմ. Վիլեամ Սքէնսէր քի՞մ։

— Էյիթ վէ նամուսլը պիր Թիւճճար. քէնտիսինին Թիճարէթխանէսինի Թէվսի իթմէսի իչիւն ալթը պէն սոլոր իյտատ իթտիմ։

— Թէլեֆոնը վա՞ր մը։

— Զանն իտէրիմ։

— Բէք էյի, լութֆէն օնա տա այնը սիւմալը սորընը։

Ժանան իթտաթ իթտի։ Թիւճճար պօրթընը տէրհալ Թասսդգ իթմէյէ հազրը օլաուղընը իֆհատ իթտի։ Մր. Միչել Դօբինկ իչիւն տէ այնը հալ վազը օլաու։ Գու բէք նամուսլը պիր միյմար իսի, տիւչիւնտիկի պազը Թէչեպպիւսաթը գուվվէտէն ֆիիլէ չզգամազ իչիւն խաթիրազ իթմիշ վէ էբէյտէ պիր չէյի տէ զազանսպիլմիշ իսի։

Մուգրիզ ավտէթ իթտիկի զէման Նաթ Բինքէրթօն միւթէֆէքքիրտէ։

— Շէմտի տէտի, Բալֆ Գարդլայֆտան պայդա քիմսէ գալմասը։

— Ֆագաթ բիճա իսէրիմ Մր. Բինքէրթօն Բաբ Գարդլայֆ հիւսնը սայթա մազնար միւքէմմէլ պիր ճէնթլմէն սըբ։

— Ֆագաթ պու պէնի օնընա իյթիդալ իթմէքտէն մէն իթմէզ, պիր տագիգա միւտատէ իսինիզ։

Բինքէրթան Թէլեֆոն պայընտ կէչէրէք՝ եազբիտանէսի իլե զօնուշմազ իսթէտի, վէ մուավինի Բալ Բէ-

մը վէ ունեւորիլը պիր հոյտ գալմըշ իր։ 61ինճի մատէէնին էսկի բիժիմէ Թաթպիգ օլընմասրդընը էվվլճէ պահ իթմիշ իր։ Լզհէմէ պու մասէ իլէ Գաղը Ալի՝ «իսլահաթըն (Էրմենիլէրին Քիւբա վէ Զէրքէզլէրէ գարշը սրմանէ-թինին թէէմին) Թաթպիգնամէ էլէ ալը-նամագ թէապիրլէրաւն վագրթ վագրթ տէվլէթլէրէ մալիւմաթ վէրէճէք վէ պունլար առ թաթպիգաթա նէզարէթ իտէէճէքլէր օր։» Քէգա 1895ճէքի Ջաղը Ալինին իսլահաթ լայիհասընան վէ Ֆրանսա, Ինկիլթէրրա վէ Ռուսիա սէ-ֆիրլէրինին ճէվապի նօթասընան պահ իթմիշ իր։ Ֆագաթ Գալալան հարպնաա պու մէսէլէ թէգարր բուզնամէլէ սախլ իսիլար։ չիճնքի էշմանծինՍ։ Կարդոկիսը թարգիցնան Նաւպար բաշընին նիմ բէմի օլարագ պու իլէ Թային իսիլմէ-սինին նէթիճէսի՝ մէգքիր մէսէլէնին Լնտարա գանֆէրանը բուզնամէսինէ կէշմէսի օլահաղը զանն օլընրյոր իր։ Գու հալ կէշէն սէնէնին Դեկա. այրնաա վուգու պուլմագաա իր։

«Քեամիլ բաշա բrodեսի.—Օ զէման մէվզը իգթիառրաա օլան Քեամիլ բաշա գապինէսի պիր իսլահաթ բrodեսի Թանգիմ իթաի քի, Միւրձէկ բrodեսրմը ալնմէգլէ մասրուգ Մակեդոնիա իսլահաթը բrodեսրմընին պիր աղ եվվլէ Գաղը Ալիճէ Թանգիմ իսիլէն իսլահաթ լայիհասընա բէք զիյատ պէնզէմգաք իր։ Քեամիլ բաշա գապինէսինին պու լայիհասը պիլասէրէ մէճլիսը մէպուսանա Թաթպիգ օլընմագ իւզրէ մուվագգաթ Թէն Թաթպիգ իսիլէճէքաի։ Քեամիլ բաշա բrodեսի թէմէն իլան իսիլմէսի։ Օ՝ եալընրզ պագը էրմենի զաթլարա պիլաբիլիգ օնլարընը բէյլերի սօրընը. վէ պու սուրէթլէ մէգքիր բrodեսի բէք մահասա պիր սայրեաէ գալար։ Մէգքիր բrodեսէ կէօրէ Գիբլա, Վան, Տիյարպէքիր, Մամուրէթիւլազիզ վիլայէթլէրի եալընրզ պիր միֆէթթիւկէ Թապ օ-լուպ, իսարէսինէ իսէ պիր միֆէթթիւր ումմամ իլէ 6 ազասան միրեքաքէպ պիր հէյեթի Թէֆթիւկէ Թարաֆընան պա-զըլմագ իր։ Գու 6 ազասան 3ի Իսլամ իքսիկ էրմենի վէ պիրի սախի Քիւսանի օլամագ իր։

Միֆէթթիւր ումմամինին էճնէպի, վէ ումմանը մահալիյէտ ալնան վէ պիր Օսմ. մէմանը կէպի պիրաէ միւշավիրի պուլընանագ իր։ պու միւշավիր հէյեթի Թէֆթիւրլեյե րիսալէթ իսէճէք իր, քի պու սուրէթլէ 4 Նիսիթիյան վէ 3 Իսլամ ազասան իպարթի օլամագ իր։ Միֆէթթիւր ումմամի նամէյրու իլէբ-ալն ալընը ազ օլընապիլճէք իր։ Հէյեթը Թէֆթիւրլինին ազալարընան պիրինին ազալ այնը հէյեթին էք-սերիյէթի գարարլըա գապլ օլապիլճէք իր։ Միֆէթթիւր իրասէ իլէ Թային օլը-նանլարան մասաա տիկէր պիլթին մէմանրլարը ազ իթմէյէ սէլահիյէթաար օլագագ, լաքին իրասէ իլէ Թային օլը-նանլարը Գաղը Ալիյէ հէվալէ իս-տէճէք իր։ Հէյեթը Թէֆթիւրլեյե մէզ-գիր և վիլայէթլերաէ տէվլ ու Թէֆ-թիյաէ պուլընանագ վէ պիլասասա էր-մենիլեր իլէ Քիւրալեր արասընա մու-խասէնլէ։ Էն հուսուսընդա վէ ամրալի իսա-թիլճընընը Թէվվիյէսինէ վէ ժամանամա Թէչգիլաթը, ումմամը նաֆիա վէ սայրեէ իչին չալըշագագ իր։ Գու իսլահաթ բը-բօկրամը մէճլիսը վիլայէթաան չղամագ-ըզդն բրօժէ հալինաէ գալար։

«Հանի Ասիլ պէյ բrodեսի.— Քեամիլ բաշա գապինէսի սիւյուս վէ եէրինէ Մահմուտ Շէվքէթ բաշա գապինէսի գայիմ օլար։ Էնէն հիւքիւմէթին իլք իչլէրինէն պիրի Անատօլը ըսլահաթը մէսէլէսիլէ իշթիրալ իթմէք օլար։ Գու մազսէլէ սախիրիէ նագարը Հանի Ա-սիլ պէյին բիսէթի այթընտա պիր գա-մրսին Թէչէքիւլ իթի։ Էնէն գապի-նէնին բրօկրամընագի Ֆարգ չու իսի քի Քեամիլ բաշա գապինէսի մէմալիքին պիր գըսմընա մուվագգաթէն օլըն պիր գըսմ միւմթազ միւնթագա վիւ-ճուտա կէթիրմէկի հալէ, ծէն Թիւրք գապինէսի պիւթիւն մէմալիք իչին իս-լահաթ Թաթպիգինի արզու իթմէքաէ իսի։ Շու հալէ Թասսիլ վէ Թասսիհ իսիլէն վիլայէթ նիգահմամէսինին տիր-հալ Թաթպիգնէ պաշլամագա պէրա-պէր, հէր պիր միւնթազա իչին էհալի-նին մահալլի տասթ վէ իհթիյաճաթընա կէօրէ խուսուսի իսլահաթ Թաթպիգինի տախի Թասսվուր վէ քէնտի սէրպէս-թիի հարաքէթինի մահֆաղա իթմէք-աէ իսի։ Իտարէյի վէլայէթ գանունա-մէսինին մէվզը Թաթպիգ գանունընա մէճլիսի ումմամիլէրին ճէկպինի ինթաճ իթաի։»

(Տեվամի)

Բարիզտէ էրմենի մունիպալէրի գանկ-ըհսի.— «Նայէ Ֆր. Բրէաէ»նին մէվ-սուգ պիր մէնպասան պլարը մալիւ-մաթա կէօրէ, Ֆրանսըդ օրտուսը սա-պըզ պաչ գամանանը վէ «Ասիայը Ֆը-րանսէվի» գամթիեսի բէրտի մէնէբալ ը լա Քրաա Վիլենան, Գէրլին, Լանա-բա վէ Բէթերսպուրկաա պուլանանէրը-մենի մունիպալէրիդ գամթիեէրիլէ պիլ ի-թիլաք նայամաեր ալընան գինանի հաֆթաա-ը իչիւն պիր «էրմենի մունիպալէր գանկրէսի» թէչգիլինի թալեպ իթ-մէր օր։ Մէղգիր գանկրէսէ էվրօ-բաաա պուլընան էրմենի միլլի հէյեթի բէյսի Գօղոս բաշա Նաւպար քէնտի բէմմի թէչէպիւսաթ վէ միւլագաթլա-ընընն նէթիճէսինի պիլտիբէճէք օր։ Մէճլիս պէօյիւք տէվլէթլէրէ վէրիլմէք իւզրէ պիր մանիֆէսթ թանգիմ իտէրէք էհթիմամա խրթամ վէրէճէք օր։ Մուրախասալար Թարաֆընան քէնտի հիւքիւմէթլերինէ վէրիլճէք օլան պու մանիֆէսթէսէ լազգամ կէլէն զուլամԹը միւսթաճէլէն Թաթպիգի Թիւրքիաան թալեպ իսիլմէսի բէճա իսիլմէկի կէպի եկեր Թիւրքիա եէնի միւշքիլաթաան առգընամագ վէ իսթիգլալիյէթինի մահֆաղա իթմէք իսթէրսէ, պունընը քէնտի մէնաֆիի իգթիզասընան օլաուղը տախի պէյան իսիլճէք օր։

∴ Բուսիա վէ Ա.էմանիա հիւքիւ-մէթլերինին Շարգի Անատօլու զուլամ-Թընա տայր Գաղը Ա.իյէ բրօժէ վեր-մէտիքլերինե «Թ. Եքքեար» պու կէնն ենէ բարարլա տէյօր քի. «Զուլընընա Շարգի Անատօլու էթրաֆընաա չէվրիլ-մէք իսթէնիլեն պիր մէսէլէ եօգ տէմէք իսթէմէտիկիմզդի Թասրի իյճաղ իթմէդ զանն իսէրիդ. Եօլէ պիր մէսէլէ օ գա-տար վար տրը քի, Գաղը Ալի իլէ սե-ֆիրլէր արասընաա օնաան պահս իսիլ-մէքսիզին պիր հաֆթա կէչմէդ տէնիլէ-պիլիր։ Նէթէքիմ հեր զէման օլատղը կէպի սան կիտլերաէ տախի պու մէսէ-լէէն պահս իսիլմէշ օլատղընը ճէֆիլ գալէմ տէօլիէմէսէ պէլէ խաթա Թա-սավվուր օլընմագ։ Ֆագաթ պու պահա-լար վէ միւքալիմէլէր, Թէաթիր էֆ-քեար վէ էնզարատան իպարթէ օլարագ

բիյէէ մաքնա պալընա չաղբարագ Թալիմաթը աթիյէի իթա իթաէ։

— Գրուգլէյնաէ 18ինճի սօգագտա քեաին քէօշ-կիւնաէ իգամէթ իսէն Բաբ Պարգլայֆըն տէվալ ու հարա-քեաթը վէ Թարդը հագգընտա մալիւմաթ ալ... էն նիհայէթ պիր սառթա գատար ճէվապընը պէքլէրիմ։ Գրուգլինաէ Վայնթրօպ Սէթրայնտա Մր. Ժանսընը ի-գամէթկեահընտալրմ։

Բօլ.

— Բէք էլի մուալլիմ, տէյու ճէվապ վէրտի։

Նամ Բինքէրթօն հիւճրէի իյթիղալէ տավէթ իթ-տիկի զէման Սամուէլ Ժանսոն միւթէհալիրանէ սօրար։

— Ֆագաթ Մըսթըր Բինքէրթօն մուավինէրինդ պիւթիւն պու մալիւմաթա պիր սառթ զարքինտա նա-տալ տէթրէս օլասընլար։

— Գու բէք գօլայ պիր չէյ. իսթէրսէնիդ ճէվապը կէլինճէյէ գատար պաչգա մէսէլէտէն պահս իսէլինմ։ Իւշ չտիս կէնիդ գօլթուգլարտա տիպը մէկզի իթտիր։ Անլաշլագագը վէճճիլ արալարընտա Ժանսոն տիւէսինի զարգը հիւգն իսէն ֆէլաքէթէն պաչգա պիր միւպա-հէսէ ճէրէյան իթմէտի։ Նամ Բինքէրթօն մուգրիգին բէք նամուալը պիր տաէմ օլուպ, մուշթէրիլերինի իզդար իթմէկէ օղրաշմասընընը անլամագտա տիւշարը միւշքի-լաթ օլմասը։ Բէզա Սամուէլ Ժանսոնընն զէվճէսինէ գարշը իթտիկի մուհապպէթինաէ նէ գատար պէօ-յիւք վէ ճէտիա օլատղը անլասը, վէ զէվալը պէ-պտիսթը Թէսեւի իթմէկէ պաչլասը։ Բէաէր իւէ օղու տա պու գատար օղրաշան միւֆէթթիշին բէք տլա պիր գալ-պէ մալիք օլատղընընգ էօրթիւլէր։

«Հանի Ասիլ պէյ բrodեսի.— Քեամիլ բաշա գապինէսի սիւյուս վէ եէրինէ Մահմուտ Շէվքէթ բաշա գապինէսի գայիմ օլար։ Էնէն հիւքիւմէթին իլք իչլէրինէն պիրի Անատօլը ըսլահաթը մէսէլէսիլէ իշթիրալ իթմէք օլար։ Գու մազսէլէ սախիրիէ նագարը Հանի Ա-սիլ պէյին բիսէթի այթընտա պիր գա-մրսին Թէչէքիւլ իթի։ Էնէն գապի-նէնին բրօկրամընագի Ֆարգ չու իսի քի Քեամիլ բաշա գապինէսի մէմալիքին պիր գըսմընա մուվագգաթէն օլըն պիր գըսմ միւմթազ միւնթագա վիւ-ճուտա կէթիրմէկի հալէ, ծէն Թիւրք գապինէսի պիւթիւն մէմալիք իչին իս-լահաթ Թաթպիգինի արզու իթմէքաէ իսի։ Շու հալէ Թասսիլ վէ Թասսիհ իսիլէն վիլայէթ նիգահմամէսինին տիր-հալ Թաթպիգնէ պաշլամագա պէրա-պէր, հէր պիր միւնթազա իչին էհալի-նին մահալլի տասթ վէ իհթիյաճաթընա կէօրէ խուսուսի իսլահաթ Թաթպիգինի տախի Թասսվուր վէ քէնտի սէրպէս-թիի հարաքէթինի մահֆաղա իթմէք-աէ իսի։ Իտարէյի վէլայէթ գանունա-մէսինին մէվզը Թաթպիգ գանունընա մէճլիսի ումմամիլէրին ճէկպինի ինթաճ իթաի։»

(Տեվամի)

Բարիզտէ էրմենի մունիպալէրի գանկ-ըհսի.— «Նայէ Ֆր. Բրէաէ»նին մէվ-սուգ պիր մէնպասան պլարը մալիւ-մաթա կէօրէ, Ֆրանսըդ օրտուսը սա-պըզ պաչ գամանանը վէ «Ասիայը Ֆը-րանսէվի» գամթիեսի բէրտի մէնէբալ ը լա Քրաա Վիլենան, Գէրլին, Լանա-բա վէ Բէթերսպուրկաա պուլանանէրը-մենի մունիպալէրիդ գամթիեէրիլէ պիլ ի-թիլաք նայամաեր ալընան գինանի հաֆթաա-ը իչիւն պիր «էրմենի մունիպալէր գանկրէսի» թէչգիլինի թալեպ իթ-մէր օր։ Մէղգիր գանկրէսէ էվրօ-բաաա պուլընան էրմենի միլլի հէյեթի բէյսի Գօղոս բաշա Նաւպար քէնտի բէմմի թէչէպիւսաթ վէ միւլագաթլա-ընընն նէթիճէսինի պիլտիբէճէք օր։ Մէճլիս պէօյիւք տէվլէթլէրէ վէրիլմէք իւզրէ պիր մանիֆէսթ թանգիմ իտէրէք էհթիմամա խրթամ վէրէճէք օր։ Մուրախասալար Թարաֆընան քէնտի հիւքիւմէթլերինէ վէրիլճէք օլան պու մանիֆէսթէսէ լազգամ կէլէն զուլամԹը միւսթաճէլէն Թաթպիգի Թիւրքիաան թալեպ իսիլմէսի բէճա իսիլմէկի կէպի եկեր Թիւրքիա եէնի միւշքիլաթաան առգընամագ վէ իսթիգլալիյէթինի մահֆաղա իթմէք իսթէրսէ, պունընը քէնտի մէնաֆիի իգթիզասընան օլատղը տախի պէյան իսիլճէք օր։

∴ Բուսիա վէ Ա.էմանիա հիւքիւ-մէթլերինին Շարգի Անատօլու զուլամ-Թընա տայր Գաղը Ա.իյէ բրօժէ վեր-մէտիքլերինե «Թ. Եքքեար» պու կէնն ենէ բարարլա տէյօր քի. «Զուլընընա Շարգի Անատօլու էթրաֆընաա չէվրիլ-մէք իսթէնիլեն պիր մէսէլէ եօգ տէմէք իսթէմէտիկիմզդի Թասրի իյճաղ իթմէդ զանն իսէրիդ. Եօլէ պիր մէսէլէ օ գա-տար վար տրը քի, Գաղը Ալի իլէ սե-ֆիրլէր արասընաա օնաան պահս իսիլ-մէքսիզին պիր հաֆթա կէչմէդ տէնիլէ-պիլիր։ Նէթէքիմ հեր զէման օլատղը կէպի սան կիտլերաէ տախի պու մէսէ-լէէն պահս իսիլմէշ օլատղընը ճէֆիլ գալէմ տէօլիէմէսէ պէլէ խաթա Թա-սավվուր օլընմագ։ Ֆագաթ պու պահա-լար վէ միւքալիմէլէր, Թէաթիր էֆ-քեար վէ էնզարատան իպարթէ օլարագ

Անճագ պիր սառթ կէչմէշ իսի քի, սօգագ գարաբը-նընն չընկրաղընը իչիթիրէր. պիր ուշագ կէլէրէք Մր. Բօլ Բէրիէնին միֆէթթիշ իլէ գանուշմագ իսթէրիկինի տէօյլեսի. կէնճ միֆէթթիշ տերնալ իչէրիսէ իսիլ իս-տիլի. սէլամարատան վէ մէրասիմը Թագտիմէնն սօնրա Բօլ իսթիհսալ իթտիկի մալիւմաթը անլաթմագա պաչ-լասը.

— Մր. Բալֆ Պարգլայֆ Թախմինէն 40 եալընտա տրը. բէտէրի 7 եախտա 8 սէնէ էվվլ վէֆաթ իսէրէք օղլունա պէօյիւք պիր սերվէթ պրագմըշ. ելեվմ պու սերվէթ մահվ օլմուշ կիպի տիր. Մր. Բալֆ Պարգլայֆ սեֆիհին պիրի տիր, 18ինճի սօգագտաքի քէօշքէտ քէնտինէ տիրա օլարագ պիր Թաշ պիւէ գալմըշ կիպի տիր։

Սամուէլ Ժանսոն պիր եօլու կիպի սարարարագ չրա-տէթլէ պաղա գալագը.

— Գու միւֆթին տէրիւ... պու բարասընը իսաէ իթմիշ տիր. հիւանը սայթը իսէ բէք միւքէմմէլ տիր։

— Եվվէթ, տէտի, հրսիյաթը հագդիլեսինի Թա-նըմայանլար իչիւն եօյլե. պէն պու մալիւմաթը բէք էմին պիր մէնպասան ալարմ. Ֆագաթ Բալֆ Պարգլայֆ իւե միւնասէպէթաե պուլընանլար հագիգի մէվզըընը պիմեք-աէն Ֆարսախ Ֆարսախ ուզագտա տրրլար։

Սամուէլ Ժանսոն չալըրար. չօճուգլարդ արգատալընընն օղլունընն պէօյլե ելմ պիր մէվզրատա պուլընարդընտա ի-նանմայարագ օտանրն պիր ուճընտան օ պիր ուճընտա կի-տասագ կէլմէկէ պալլարար։

— Օ հալաե տէրվէթինի պիր Թազմ մուամէլաթընտա վագ իթտիկինի տէօյլեսրեք պէնի ալարթը, եալան տէօյլեսի։

Անճագ պիր սառթ կէչմէշ իսի քի, սօգագ գարաբը-նընն չընկրաղընը իչիթիրէր. պիր ուշագ կէլէրէք Մր. Բալ Բէրիէնին միֆէթթիշ իլէ գանուշմագ իսթէրիկինի տէօյլեսի. կէնճ միֆէթթիշ տերնալ իչէրիսէ իսիլ իս-տիլի. սէլամարատան վէ մէրասիմը Թագտիմէնն սօնրա Բալ իսթիհսալ իթտիկի մալիւմաթը անլաթմագա պաչ-լասը.

— Մր. Բալֆ Պարգլայֆ Թախմինէն 40 եալընտա տրը. բէտէրի 7 եախտա 8 սէնէ էվվլ վէֆաթ իսէրէք օղլունա պէօյիւք պիր սերվէթ պրագմըշ. ելեվմ պու սերվէթ մահվ օլմուշ կիպի տիր. Մր. Բալֆ Պարգլայֆ սեֆիհին պիրի տիր, 18ինճի սօգագտաքի քէօշքէտ քէնտինէ տիրա օլարագ պիր Թաշ պիւէ գալմըշ կիպի տիր։

Սամուէլ Ժանսոն պիր եօլու կիպի սարարարագ չրա-տէթլէ պաղա գալագը.

— Գու միւֆթին տէրիւ... պու բարասընը իսաէ իթմիշ տիր. հիւանը սայթը իսէ բէք միւքէմմէլ տիր։

— Եվվէթ, տէտի, հրսիյաթը հագդիլեսինի Թա-նըմայանլար իչիւն եօյլե. պէն պու մալիւմաթը բէք էմին պիր մէնպասան ալարմ. Ֆագաթ Բալֆ Պարգլայֆ իւե միւնասէպէթաե պուլընանլար հագիգի մէվզըընը պիմեք-աէն Ֆարսախ Ֆարսախ ուզագտա տրրլար։

Սամուէլ Ժանսոն չալըրար. չօճուգլարդ արգատալընընն օղլունընն պէօյլե ելմ պիր մէվզրատա պուլընարդընտա ի-նանմայարագ օտանրն պիր ուճընտան օ պիր ուճընտա կի-տասագ կէլմէկէ պալլարար։

— Օ հալաե տէրվէթինի պիր Թազմ մուամէլաթընտա վագ իթտիկինի տէօյլեսրեք պէնի ալարթը, եալան տէօյլեսի։

բիյէէ մաքնա պալընա չաղբարագ Թալիմաթը աթիյէի իթա իթաէ։

— Գրուգլէյնաէ 18ինճի սօգագտա քեաին քէօշ-կիւնաէ իգամէթ իսէն Բաբ Պարգլայֆըն տէվալ ու հարա-քեաթը վէ Թարդը հագգընտա մալիւմաթ ալ... էն նիհայէթ պիր սառթա գատար ճէվապընը պէքլէրիմ։ Գրուգլինաէ Վայնթրօպ Սէթրայնտա Մր. Ժանսընը ի-գամէթկեահընտալրմ։

Բօլ.

— Բէք էլի մուալլիմ, տէյու ճէվապ վէրտի։

Նամ Բինքէրթօն հիւճրէի իյթիղալէ տավէթ իթ-տիկի զէման Սամուէլ Ժանսոն միւթէհալիրանէ սօրար։

— Ֆագաթ Մըսթըր Բինքէրթօն մուավինէրինդ պիւթիւն պու մալիւմաթա պիր սառթ զարքինտա նա-տալ տէթրէս օլասընլար։

— Գու բէք գօլայ պիր չէյ. իսթէրսէնիդ ճէվապը կէլինճէյէ գատար պաչգա մէսէլէտէն պահս իսէլինմ։ Իւշ չտիս կէնիդ գօլթուգլարտա տիպը մէկզի իթտիր։ Անլաշլագագը վէճճիլ արալարընտա Ժանսոն տիւէսինի զարգը հիւգն իսէն ֆէլաքէթէն պաչգա պիր միւպա-հէսէ ճէրէյան իթմէտի։ Նամ Բինքէրթօն մուգրիգին բէք նամուալը պիր տաէմ օլուպ, մուշթէրիլերինի իզդար իթմէկէ օղրաշմասընընը անլամագտա տիւշարը միւշքի-լաթ օլմասը։ Բէզա Սամուէլ Ժանսոնընն զէվճէսինէ գարշը իթտիկի մուհապպէթինաէ նէ գատար պէօ-յիւք վէ ճէտիա օլատղը անլասը, վէ զէվալը պէ-պտիսթը Թէսեւի իթմէկէ պաչլասը։ Բէաէր իւէ օղու տա պու գատար օղրաշան միւֆէթթիշին բէք տլա պիր գալ-պէ մալիք օլատղընընգ էօրթիւլէր։

«Ուզուն պիր սէյահաթաան սօնրա, իւք սէֆա Սթանպալ էհալիսինի սէլամ-լամագա կէլտիկիմտէ, կէչիկրմ եէրլերէն գարաայարընդ Թարաֆընան պանա Թէվի օլանան սէլամարը սիզ Թէպլեդ իթասլի վագիֆէ Թանըրդմ։ Իգէ՝ ալ սէյահաթ իթասիմ վէ հեր կէչիրիմ եէրլերաէ գարաայարընդ կէօպլերինի էրմենիլերին սատաէթլէ եա տարգլարը Սթանպալա չէվիրմէյ օլարագտա։

«Կէչիկիմ եօլարտա, եալն այագ, չըպագ գարաայար կէօրիւմ վէ սէֆալէթէն պաչգա պիր չեյ Թէսատիֆ իսէմէիմ. Թայրատա գարաայարդմըզ քէնտի կէչիմլերինի սիւքիւնէրէ Թա-տարիգ իթմէք արզուսընա տրրլար, ֆագաթ կէօզ եաշլարը վէ սէֆալէթէն պաչգա պիր չեյ կէօրմէքաէ տիրլեր։ Թայրա միլլէթատալարդմըզ քէնտի սէ-լամարընը պանա Թէվի իթմէքլէ ան-ճագ պիր մագսէտլերի օլապիլիր, վէ օ՝ տա քէնտիլերինի պիզէ տերսաթը իթ-տիրմէք տիր. զիրա քէտերլերի պէօ-յիւք տիր։ Զալըրլար, Թէր տեօքեր-տիքէն սօնրա միւնասէպէթը բէսմիլլէ միւպարէքէթ էյլեյէճէք տիր։

Տիւնքի բէսմը գապաղ, միւքէմմէլ օլմագլա պէրապէր մունթազամ սա օլմը-տրը, զիրա ժանատրմատար, Գում գարու իսքէլէսինէ էէրեք Մայր եկեղեցի գա-բուսընտա պէքլէմէքաէ վէ քիլիսէյէ վէ Բաթրիդխանէյէ կիրմէք խուսուսընտա ինթիզամընդը վուգուրմա տալա մէյ-տան վէրմէմիլեր տիր։ Բաթրիդխանէ մէմուրլարընը պու խուսուսաքի տիգ-գաթ վէ ղայրէթի չալանը Թէյէքքիր տիր։

Տիւն քէօրբիւէն Գավաղա կիտէն վարօր իչինաէ, Բաթրիդխանէյէ մէն-սուգ բուհպան վէ մէճլիս ազալարընտան մասաա, ճիւն եաղարդրմզդ վէճճէյէ էր-մենի Գաթօլիք վէ Բրօթէսթան վէճքիւ-լերի, հէյեթլեր ազասը վէ տիր զէ-վաթ պուլընընը լար։ Գուճլարը հա-մի օլան վարօր իլէ Միթցեալ ընկերու-թիւնընն քիրալաղը վարօր, Արնա-վուտ քէօյ էօնիւնտէ «Իլլ Ճէմ»ի վարօ-ընա Թէսատիֆ իսէրէք, Բաթրիդ Ս.ն վարօրան Գավաղա չղագրղընը անանմաշլար տրը։ Իլք ազալման Բաթ-րիդ վէճքիւ իլէ գարու քէհեասը վէ պիր իքի քեաթիպ, Գահրիյէ նէզարէթինէ Թախսիս իսիլէն պիր սթիմպօ՝ իլէ Գէյքօղա կիսիպ օրատա գամըշլար վէ էրթէսի սապահ էրքէն Գավաղա կի-տիպ Բաթրիդ Ս.ա արալ, Գավաղ գա-բանթինա տահրէսինէ չղգարմըշլար տրը։ Գիր ազ սանրա մէմուրլրնը հիւքիւմ-էն իսթիդալէ կէլէն վէ իսիմլերի տիւնքի նիւսխէթիդզէ տերճ օլանան գէ-վաթը համրլ օլան մուշ վիւրուսա իթմշ վէ ունլար տա գիքր օլանան գարանթինա տահրէսինէ Բաթրիդ Ս.ա բէսմը խո-ղաշտիրի իչթա էյլեմիլեր վէ քէնտի մուշլարը իլէ Սթանպալա կէթիրմիշի Աչէմանիա իլէ Բուսիա արասընտա միւզաքէրաթ իհրասընը իսթիլամ իթմէքաէ տիր. պու միւզաքէրաթ էսասընը Շարգի Անատօլու վիլայէթլերինէ էվրօբանընն հագգը Թէֆ-թիշինի իսիսլ իթմէք մասաէսի Թէչ-քիլ իսէճէք տիր։

∴ «Ֆրայէ Բրէսէ»՝ «Գերլիներ Թա-կէպլաթ»ընպալէտաքի մալիւմաթընան պահս իթաքաէն սօնրա պու հավասի-սին նաթէմամ օլասընընը զիքր իսիյօր։

∴ Գերլին, 20 նոյ.— Ալէման կա-զէթալարը Մ. Գօգվցէվին զիարէթինի Թէֆսիրլէ էրմէնի մէսէլէսինէ Ալէման սիյասէթինին մաղսէ օլասընը կիպի Օսմ. հուգուգը հիւքմանսիսինին ազալ-մասը օլմայէպ պիլաքա մուտաֆաա վէ Թագվիլսի մաղսէսինէ մասթաուֆ օլարը-ղընը պէյան իթմէքաէ տիրլեր։ Մ. Գօ-գվցէ սապահ.այրն Բէթերսպուրկա ա-զիմէթ իթմիշ տիր։ Էնանը հարաքէ-թինաէ պաշ վէքիլ, Խորիմիէ նազարը Մ. Զիմմերման վէ քէտ Բուսիա սե-ֆիրի սթասիսնաա հազրը պուլընմըշլար տրը։ Տիւն Մ. Գօգվցէվ իմբէրթօրընն նէգտինաէ Թասմա տավէթ օլընմըշ օ-լուպ պիր միւաէթ էվվլէ քէնտիսինէ վէրիմիշ օլան էկլը Նաւար նըշանընանա տալալը պէյանը Թէչէքքիր իթմիշ տիր։ Մ. Գօգվցէվ տիւն Ֆրանսա սէֆիրի Մ. Գանսոն իլէ ուզուսնաա կէօրիւշմիշ վէ քէտ ազամ տախի պաշ վէքվլիսէ պիր քէրրէ տահա կէօրիւշմիկի կիպի Գերլին մաթպուտաթը վէքիլերինի տախի գա-պալ իթմիշ տիր։ Թէէմին օլուսընընա կէօրէ, Մ. Գօգվցէվին Գերլինաէ միւզաքէրաթա պուլընարդը իսթիգրա-զին մէճմալը 11)2 միլիար բուպի օլուպ 3 սէնէ զարքինտա մէյսանը Թէտավիւլէ վազ օլընճագա տրը։ Գու պիր տէվլէթ իսթիգրազը օլմայրպ Բուսիատա եաբը-լամագ խուսուսի չըմնանրքերերէ հասր իսիլճէք տիր։ Բուս հիւքիւմէթինին սէրմայէսի 11)2 միլիար բուպիյէ պալիզ օլասընը ճիրնԹէք չիմարիւք տէվլէթճէ պիր իսթիգրազա լիւգալմ կէօրիւլմէմէք տիր։

ԱԶԳԱՅԻՆ

ԲԱԹՐԻԳ ՍՐԲԱԶԱՆԸՆ ՏԷՐՍԱՍՏԷԹ ՄԻԿԱՍԵԼԷԹԻ

ՄՈՒԹԱՆԹԱՆ ՐԷՍՄԸ ԳԱՊՈՒԼ ԹԷՊՐԻՔԱՆԱՊ ՎԷ ԶԻՏԱՐԻԹԱԼԷՐԻ

Սթանպալ Բաթրիգպիրնէ ինթիսապ օլընան Տ. Զաէն Ս. տիւն մարանա-Թան սուրէթաէ Բաթրիգխանէյէ տաս-խալ վէ վազգա պուլան Թէպրիքաթը գապալ էյլէմէյ տիր։ Գու կիւն Սահմա-նագ-ուԹիւն ա՛ք քամընճա, մէգքիր Նիզամնամէ մաճիպինճէ բիալէթ իսէ-ճէյինէ տտիր տա (Ուխա) իսէճէք, վէ միլլէթ տարէբանաէ իսթիպ վագիճէյէ պաչլայանագ տրը։ Հաճգրրը Շահանէյէ պիլ գապալ վիւքէլալը գիրարէթ էյլէ-տիքէն սօնրա միւնասէպաթը բէսմիլլէ միւպարէքէթ էյլէյէճէք տիր։

Տիւնքի բէսմը գապալ, միւքէմմէլ օլմագլա պէրապէր մունթազամ սա օլմը-տրը, զիրա ժանատրմատար, Գում գարու իսքէլէսինէ էէրեք Մայր եկեղեցի գա-բուսընտա պէքլէմէքաէ վէ քիլիսէյէ վէ Բաթրիդխանէյէ կիրմէք խուսուսընտա ինթիզամընդը վուգուրմա տալա մէյ-տան վէրմէմիլեր տիր։ Բաթրիդխանէ մէմուրլարընը պու խուսուսաքի տիգ-գաթ վէ ղայրէթի չալանը Թէյէքքիր տիր։

Տիւն քէօրբիւէն Գավաղա կիտէն վարօր իչինաէ, Բաթրիգխանէյէ մէն-սուգ բուհպան վէ մէճլիս ազալարընտան մասաա, ճիւն եաղարդրմզդ վէճճէյէ էր-մենի Գաթօլիք վէ Բրօթէսթան վէճքիւ-լերի, հէյեթլեր ազասը վէ տիր զէ-վաթ պուլընընը լար։ Գուճլարը հա-մի օլան վարօր իլէ Միթցեալ ընկերու-թիւնընն քիրալաղը վարօր, Արնա-վուտ քէօյ էօնիւնտէ «Իլլ Ճէմ»ի վարօ-ընա Թէսատիֆ իսէրէք, Բաթրիդ Ս.ն վարօրան Գավաղա չղագրղընը անանմաշլար տրը։ Իլք ազալման Բաթ-րիգ վէճքիւ իլէ գարու քէհեասը վէ պիր իքի քեաթիպ, Գահրիյէ նէզարէթինէ Թախսիս իսիլէն պիր սթիմպօ՝ իլէ Գէյքօղա կիսիպ օրատա գամըշլար վէ էրթէսի սապահ էրքէն Գավաղա կի-տիպ Բաթրիդ Ս.ա արալ, Գավաղ գա-բանթինա տահրէսինէ չղգարմըշլար տրը։ Գիր ազ սանրա մէմուրլրնը հիւքիւմ-էն իսթիդալէ կէլէն վէ իսիմլերի տիւնքի նիւսխէթիդզէ տերճ օլանան գէ-վաթը համրլ օլան մուշ վիւրուսա իթմշ վէ ունլար տա գիքր օլանան գարանթինա տահրէսինէ Բաթրիդ Ս.ա բէսմը խո-ղաշտիրի իչթա էյլեմիլեր վէ քէնտի մուշլարը իլէ Սթանպալա կէթիրմիշի Աչէմանիա իլէ Բուսիա արասընտա միւզաքէրաթ իհրասընը իսթիլամ իթմէքաէ տիր. պու միւզաքէրաթ էսասընը Շարգի Անատօլու վիլայէթլերինէ էվրօբանընն հագգը Թէֆ-թիշինի իսիսլ իթմէք մասաէսի Թէչ-քիլ իսէճէք տիր։

∴ «Ֆրայէ Բրէսէ»՝ «Գերլիներ Թա-կէպլաթ»ընպալէտաքի մալիւմաթընան պահս իթաքաէն սօնրա պու հավասի-սին նաթէմամ օլասընընը զիքր իսիյօր։

∴ Գերլին, 20 նոյ.— Ալէման կա-զէթալարը Մ. Գօգվցէվին զիարէթինի Թէֆսիրլէ էրմէնի մէսէլէսինէ Ալէման սիյասէթինին մաղսէ օլասընը կիպի Օսմ. հուգուգը հիւքմանսիսինին ազալ-մասը օլմայրպ պիլաքա մուտաֆաա վէ Թագվիլսի մաղսէսինէ մասթաուֆ օլարը-ղընը պէյան իթմէքաէ տիրլեր։ Մ. Գօ-գվցէ սապահ.այրն Բէթերսպուրկա ա-զիմէթ իթմիշ տիր։ Էնանը հարաքէ-թինաէ պաշ վէքիլ, Խորիմիէ նազարը Մ. Զիմմերման վէ քէտ Բուսիա սե-ֆիրի սթասիսնաա հազրը պուլընմըշլար տրը։ Տիւն Մ. Գօգվցէվ իմբէրթօրընն նէգտինաէ Թասմա տավէթ օլընմըշ օ-լուպ պիր միւաէթ էվվլէ քէնտիսինէ վէրիմիշ օլան էկլը Նաւար նըշանընանա տալալը պէյանը Թէչէքքիր իթմիշ տիր։ Մ. Գօգվցէվ տիւն Ֆրանսա սէֆիրի Մ. Գանսոն իլէ ուզուսնաա կէօրիւշմիշ վէ քէտ ազամ տախի պաշ վէքվլիսէ պիր քէրրէ տահա կէօրիւշմիկի կիպի Գերլին մաթպուտաթը վէքիլերինի տախի գա-պալ իթմիշ տիր։ Թէէմին օլուսընընա կէօրէ, Մ. Գօգվցէվին Գերլինաէ միւզաքէրաթա պուլընարդը իսթիգրա-զին մէճմալը 11)2 միլիար բուպի օլուպ 3 սէնէ զարքինտա մէյսանը Թէտավիւլէ վազ օլընճագա տրը։ Գու պիր տէվլէթ իսթիգրազը օլմայրպ Բուսիատա եաբը-լամագ խուսուսի չըմնանրքերերէ հասր իսիլճէք տիր։ Բուս հիւքիւմէթինին սէրմայէսի 11)2 միլիար բուպիյէ պալիզ օլասընը ճի

Բաթրիդ Ս. գարայա չզգմիշ ասը. օրաան Օրուայա կիթմիշ վէ Բաթրիդ Ս. Քէզբոր գարայա չզգպ քիւխէյէ կիթմիշ վէ քարոզ վէրմիշ ասիր։ Սամսունա կիւզել պիր թարաֆընան կիւզել պիր խէնէի Թարաֆընան կիւզել պիր խիզմէթ վուգու պուլբա, Բաթրիդ Ս. Քիւթեարբերի պէս իւլ գարայա չզգպ քիւխէյէ կիթմիշ վէ մէրհուսախանէաէ պիր էյլէն Թասմը վէրիլիքէն սոնրա վարօրա կէլմիշ ասիր։ Իշնէպալուս-նա էհտիյաճն պիր հէյէթ վարօրա կիթմիշ վէ եէմիյէր հէտիյէ կէօթիւրմիշ ասիր։ Հէր եէրաէ Բաթրիդ Ս. Թաչրաա կէյիրթիի 17 սէնէյէր զարֆընա էհալի իչին չալուրզընան սօլալը Թագիր օլնմը ասիր։

* Բաթրիդ Ս.ին բազար էրթէսի կինիւ հուզուրը Շահանէյէ գապու օլընանաը լիսիւմիշ ասիր։

ՍԷՁԼԻՍԸ ՄԷՊՈՒՍԱՆ ԻՆԹԻԽԱՊԸ ԷԹՐԱՖԸՆՏԱ

—օ՝ա՝օ—

ԲԱԹՐԻԳ ՏԵՂԱԳԱՀԸ Ս.ԸՆ ՊԻՐ ԹԱԳՐԻՐԻ

Ինթիխապի հազգընա էրմէնի Բաթրիդ գահմագսիզընան Ատիյէ վէ Մէգսիկ նէգարէթիմէ վէրիլէն Բաթրիդի պէրլէճը ասիր ամէն ասրէ իսիյորը։ «Նէրա պիր նէգարէթբէնսիէրինաէ միսկլեմ վէ սրզ ու իսպաթան ազամաէ ասիր քի էֆբաա վէ միւէր Օսմանիէ հազգընա Գանունը էսասինին Թէէմին էյլեմիկի միւսաթաա Թամմէնին Թաթիրի հուզուգ վէ վէզայիֆի սէէնիյէ պէրլէճէն ասիր։ Վարուլան սոնրա Օսմանիէ միւթեարիզ պէյ իւլ գարայա չզգպ քիւխէյէ կիթմիշ վէ մէրհուսախանէաէ պիր էյլէն Թասմը վէրիլիքէն սոնրա վարօրա կէլմիշ ասիր։ Իշնէպալուս-նա էհտիյաճն պիր հէյէթ վարօրա կիթմիշ վէ եէմիյէր հէտիյէ կէօթիւրմիշ ասիր։ Հէր եէրաէ Բաթրիդ Ս. Թաչրաա կէյիրթիի 17 սէնէյէր զարֆընա էհալի իչին չալուրզընան սօլալը Թագիր օլնմը ասիր։

* Բաթրիդ Ս.ին բազար էրթէսի կինիւ հուզուրը Շահանէյէ գապու օլընանաը լիսիւմիշ ասիր։

Զաթէն մէմալիքի Օսմանիյէաէ միւթէմէգքէն օլան Արապ վէ Քիւրալեր վէ Բուլմար կիպի պազը անասրը անվալը մահէլլիյէլերի սայէսինաէ պու կիպի վէսայիթ վէ գավիսի Թէէմինիյէյէ ինթիյաճերը օլմագբընդն պու գահէյի պէր գասը իթիլգէճ պուլընաբզլարընան, մրլէթը սահիսանէմ իչին սահի Թէնսիպ օլընանագ չու գահէի ինթիխապէյնին միւճէրրեա միւլը սահրե նիսպէթինաէ իսթիֆաէի հուզուգա մէսաբ օլանագ պիր Թէսպիրի սասլէթէն պազգա պիր չէյ օլմայանաղընան վիճանը սրֆանէլերի սահի Թէսլիմ վէ Թասդիգ պույուրբրլար իթիգասընասլը։ Գինէն ալէյհ մլլէթը սահիանէմին սաքին օլասուգլարը վիլայէթ վէ եա սանճաղլարընասաքի նուֆուսընա նիսպէթէն այրընա Թագիմ օլընանագ սէֆքիր Թաքսիմընա կէօրե Թէվզի օլընմագ իւզրէ մլլէթը սահիանէմ նուֆուսը նիսպէթինաէ մէպուս ինթիխապ օլընմասը վէ մէպուսլարընն սոդոյուսան սոդոյուս էրմէնի մինթէխիպի սանիլեր Թարաֆընան ինթիխապ օլընմասը խուսուսընն գահաէ իթթիխազլը պու պապաէ մրսաթասէլեն վիլայաա Թարիմաթ վէ եվամրրի լազմընին իթասընա մրսասաէ վէ ինայէթը ալիյէի բահիմանլերի չալան պուլրուլմասը խուսուսը իճրա գըրնանագ մուասէլի ինթիխապէյէ իւլ էյթիզալ էթմէգ իւզրէ էրմէնի վէ էրսէնի գաօլիք մլլէթլերի մուախխասլարը իւլ պիլիճիմլէ էրսէնի սիյասի ֆըրգալարընընն մուախխասլարընան Թէնէգչէլ իսէն գուլսիօնընն արզուսը վէ մէհիրի միւխթէ-իթին Թէնսիպի իւզրէրինէ բէճա օլընը։ ալպագաէ։

2 Թէշրինի սանի 329

*. ՆԷԶԱՐԷԹԻՆ ՃԷՎԱՊՀ.—Մէճլիսի մէպուսանա միւթէֆէրրիգ սուրէթաէ չու վէ եա պու հէյէթի, չու վէ եա պու գավմը թէյիլ, պիրիթիւն մլլէթի Թէսմիլ իսէր, պիրիթիւն գարարլարընը մլլէթ նամընա վէրիր. հէր մէպուս սա ինթիխապ իսիլիկի սագիգասան իթիպարէն ումում մլլէթին վէգիի օլուր. Գանունը էսասինին մէվսաը պու պապաէ հէյ պիր Թէֆսիր վէ Թէէվիլ մուԹէհամիլ օլմայրգ զայէթ գաթի վէ սարիհ սիր. գանունը մէգբիրէ խուսուսիյէ սարահաթը գաթիէ իւլ մուզայիր պիր եմր իսասրը վէ եա զանուն վազը հիւքիւմէթին եէաը իգթիասրընասա սէյիլ սիր. ինթիխապ գանունընընն ազալիյէթլերի սահա զիյասէ Բաթմն իսէնէգ սուրէթաէ վէ Գանունը էսասինին Թարիֆի սայիբէսինաէ Քասսիլ հիւքիւմէթէն էհալի մուԹէհիմ հիւքիւմէթէն մուՀաճիմ օլարգ վէ Գանունը էսասի իճմասրընա պիր Թէսիր օլասրընընն գանուն Թէզիֆինաէ սերպէթ օլարգընընն, մէճլիսի մէպուսան հուզուրընա հէր մէպուս վէ եա ֆըրգա քէնսի նոգթան նաղարընը սիլիսիկի կիպի մուասիֆա իսէպիր. մա մաֆիհ պիրիթվն մլլէթին հուզուգը սիյասիյէսինէ Թէսլիգ իսէն պու կիպի մէսայիլին Թէզգիզ վէ սրզը բաթրիդիգ մաղամընն սալահիյէթինն քիւլիյէն խարիճինաէ օլարգընան, սուրէթը մուբասասրը եվվէլա ուսուլ վէ գանունա մուղայիր, սանիէն պիրիթիւն մլլէթին հուզուգընա, խուսուսիլէ էրմէնի մլլէթին մէշրուսիյէթբէրվէրլիկինաէ Թեճավուզ Թէլազգը իսէր, պատէմա մուասիլ Թազրիրլերինիզ մաԹթէէսիգ նէգարէթէճ ճէվապ իթա իսիլեմիյէճէկինի պէյան էյլերիմ։

*. Գու կիւնքի «Թանին» պու Թազրիրէն պահա պիր պէնսաէ պունանա մրՔէհալիր վէ մրԹէէսիգ օլասրընը, չիւնքի կէՀիրիլն ֆէլսէֆէլերէն սոնրա մէմլեքաէ սիքիս իլէ եաշամագ ինթիյաճը չիսաէթլէ հրսս իսիլիկի պիր սէվրեաէ էրսէնի մլլէթի իլէ հիւքիւմէթ արասընա պէի իսթիլիգ գաբասը ալանագ հատիսէլեր զուսհուրի սիմնունիյէթլէ Թէլազգը իսիլէմիյէճէկինի, պա խուսուս հիւքիւմէթ Օսմանասրը հազգընա կէնիլ վէ սաիլ պիր նօգթաի նաղար գապու իսէրէք, պիրԹիւն սահիսի սիյասէթինի հեր քէսին հազգընը վերերեք, հեր քէսի մէմնունիյթմէգ վէ ճէղր ու սէՀիթի բուլթիգասըլը սելիլ։ ինգագը հազգ վէ ճէլգը գալգ էսասլարընա պէնա իթմէք ազմընաէ պուլընասրընը վէ պունդն սէլիլլերի սէ Թիւրք վէ Արապ իթթիֆէյլա ֆէիլէն օրթայա գոյասրը պիր սրբասա պէօյէ պիր իսթիլաֆ չզգմասը պիր գաթ սահա մուՀիթը Թէէսիր օլաճաղընը սէաիքաէն սոնրա միլթալեասրը չու եօլասա եիրիլթարիյօ. «Հայրէթ իթթիկիմզ նօգթա իսէ պիԹիւն էրմէնի մլլէթի նամընա օլարգ Բաթրիդխանէ կիպի եիւքսէք վէ ազել պիր մազամասն վերիլէն Թազրիրաէ հրսը հազիգարասն պու գասար ուզագ գալընապիլմէսի ասիր։ Մամֆիսի օ գասար ֆէվզէլասէ, օգասար հէյլեճան իլէ ասլու զմանլարասա եաշայորզ քի, էն մասգուլ սիւչինէն-ճէ Գանունը էսասինին Թէսիրլերինէ պիէ պու սահվալ Թէէսիրիլէ պիր Թազրմ հազայիգի կէզ էսնինաէն գաչբմը օլմալարը մասգուր կէօրիլէպիլիր։ Գինէն ալէյհ մէսէլէի իսթիրասա վէ հիսաէթ իլէ, պիր մրՔնագալա ֆիքրիսէ սէյիլ, ինասասան, քինաէն սրի պիր գասը իթիլաֆբէրվէրմէէ իլէ հիւանը նիյէթ իլէ Թազիգ վէ մուհաքէմէ իթմէք իսթէրիգ։ Էրսէնիլէր նամընա էՀԹէաէն պէրու պէյան օլընան Թալեպլեր արասընասա Թէմսիլը նիսպի արզուսընասա Թէսաիֆ իսիյորարգ։ Էսասա իթիպարբյա պունդն հազգը օլասրը գապու օլընաա գաբալ սրբէթաէ նասրլ պիր չարէի հալ պուլընանաղընը սիւչիւնմիշ վէ իչին իչինաէն չզգամամբշ իսիր։ Եկէր Բաթրիգխան՝ էրմէնի մրլէթի նամընա պէօյէ պիր արզու ըզհարբլա իքթիֆա իթսէ վէ էրմէնլիլերին սաէաը նուֆուսլարը նիսպէթինաէ Մեճլիսը Մէպուսանաա էրմէնի սգապա պուրնաբրբլմասը քեյֆիյէթինն Թէէմինի Թալեգ իթսէ իսի, օ զմանն մճսելեի պարգա սիւրիւ սիւչինմէգ իգթիզա իսէր իսի։ Նասրլ քի հիւքիւմէթ ինթիխապ գանունընընն «գաղսիյէթլերի սահա զիյասէ Բաթիրն իսէճէգ սուրէթաէ» Թասսիրի միւԹասվվէր օլասուղընը ճվվպէն պիտիրմէգլի վէ մասգուլ միԹալեպաթը նազարը սրզգաթա ալմագասն կէրի գալմայանաղընը անլայորզ։ Ֆագաթ Բաթրիդխանէնին Թազրիրինէ նազարէն«մէսելէսէ Թէմսիլը նիսպի իսասասը հուասասը գաթ գաթ Թեճավուզ իսիլմէ սիր։ Հալպալ քի Բաթրիդխանէ էրմէնի մրլէթինին նուֆուսը նիսպէթինաէ մէպուս ինթիխապ օրնմասընը վէ պու էրմէնի մէպուսլարընն էրմէնի միւՀԹէխիպը էվվէլէրի Թարաֆընասա ինթիխապ օլնմէզ էրմէնի միւՀԹէխիպը սանիլեր Թարաֆընասա ինթիխապ իսիլմէսինի խԹէյօր։ Եանի մէվճուա պիԹիւն էսասլարը Թարամամբ իսէրէք անրն եէրինէ պիԹիւն պիԹիւն պաղգա պիր ուսուլ իգամէ իսիյօր, հէր քէս իսթէսիկի արզուլը ըզհարասա սերպէսթ օլասուղը վէ պա խուսուս հազգ զանն իսիլեն խուսուսլարընն ուսուլի սաիրէսինաէ հիւքիւմէթաէն Թալեպինաէ չլայանը մուասէղէ պիր չէյ պուլընամայաճաղը ճիհէթլէ էրմէնի Բաթրիդխանէսինին պու Թալեպլերինաէն սիկիր վէ միՀնիֆիլ օլմայարմ։ Եալընը սիւչինէկիմ քի, Բաթրիդխանէնին պու իսթէսիկի չէյի հիւքիւմէթ վերեպիլիր մի՞։ Գունը եարմագ հիւքիւմէթին եէաը իգթիասր վէ սալահիյէթինաէ մի՞ սիր քի Բաթրիդխանէ օնը հիւքիւմէթաէ խԹէյօր։ Էրմէնի միլլէթին իչինաէ գանուն վէ սասլէթ միլլէթինն իչինաէ գանուն վէ սասլէթ ուլզարընասա միւճահէսէ իթմէյ պիր չօգ ֆէսասքեսրընն մէվճուսիյէթինի պիլիկմիգ իչին Բաթրիդխանէնին պու Թազրիրինի էն եվվէլ էրմէնի մրԹեՀիքիրլերինին վէ հուզուգչինասլարընն ղարը զասիլը իճրա վէ նասպէմվսիմ պուլընաճաղլարընա էմնիդ։ չիւնքի հիւքիւմէթէն խԹենլիյն չէյ, եասասն էյիլիկինաէն վէ եա ֆէնալըզընասն սարքը նազար, Գանունը էսասինին Թասսիրի սիր։ Հիւքիւմէթ խասպէ խասպ Գանունը էսասիի սէյիչարբէպիլը՞ մի, պու կիւն պիզիմ ֆիքրիմիզէ եախասա մէնֆասԹըմզա կէլմիկի իչիւն հիւքիւմէթի պիզ պու կիպի Թեճավուզաթա սեվգ վէ Թեչվիգ իսէրսէք եարընն ալնը եօլասքի պիր հարաքէթին պիդիմ ալեյհիմիզաէ չզգմայանաղընա նասը՞լ եմին օլապիլիրիզ։

« Էրմէնի Բաթրիդխանէսի պու արզուսընը մէճլիսը մէպուսան սէչլարընը զմանն գանունիյէթի Թեքլիֆի իսիլմէք իւզրէ հիւքիւմէթէ արզ իսէպիլիր իսի։ Եա իսթեՀիկի պիր մէպուս Բաթրիդխան եախասա էրմէնի մէպուսլարը նամընա մէճլիսաէ պէօյէ պիր լայիհաի գանունիյէ Թեքլիֆի իսէպիլիր իսի, պունարընն հիչ պիրի եարբլմագարընն վազը օլան Թալեպլերին հէման չիմաի իճրասընը հիւքիւմէթաէն Թալեպինաէ, հաԹթա հիւքիւմէթ աէ պու ֆիքրաէ օլսա, երնէ զայրը գապիլը իճրա վէ գապու պիր չէյ իսթեմեք սեմեք սիր քի, պու նօգթանընն նասրլ օլսա սա նազարը սրզգաթասն գաչաղընա միԹեՀայիրիզ։ սանրա եասասա կէլինէճ, պիզիմ պունա հիչ աէ Բաթրիգասը օլմասրընընը իմրասը իչիւն հիւքիւմէթ 30,000 ղրշ. Թախսիս իթմիշ սիր։ Էն եէր վարԹալարասն պիրի աէ Թարբաղընն իմրը սրը։ Զիւնքի պու պէօճէք եարընը իչլենմմիշ օլան խալի արազիաէ վիճուա պուլմագասա վէ չօղալմագասա սրը։ Գու պէօճէք սան սէֆհ օլարգ 1776 սա, Ամանա սա բէք պէօյիք խասարթ իլգա իթմիշ սիր։ Գու կիւն իսէ սրԹզգ օրասա պունասն հիչ պիր էսէր գալմամշ սրը. արազինին մաքնալար վարԹասյա իմարընա պայանարը կիւնաէն իթիպարէն, սրԹզգ պու պէօճէքլերին իմհասը իչիւն հիւքիւմէթին բէԹրոյա միւրաճաաթ իթմէսինէ լիւզում գալմայանաշ սրը։ Տէվայիրը Հիւքիւմէթ պիր Թազմ ազալար վուգուպուլմշ սրը։ Էդճիմէ տէֆթէրաար, դաաը, Գազասա Գասրա գոմիսէրի վէ Բոսթա միւարիի տզ օլնսրը կիպի քէզա Իսկենտերուն մահքէմէ բէիսի Հիւմի պէյ սախի տզ խիմիշ սիր։»

Շ Ն
Թ Ց
Ա

ԿՈԼԱԹԱ ՍԹԱՆՊՈՒԼ

ՄԷՎՍԻՄ ԽԻԹԱՄԸ

ՊԷՕՅԻԻՔ ՍԱԹԸԾ

ԳԻԻԹԻԻՆ ՇԻԻՊԷԼԷՐՏԷ

ՖԷՎԳԷԼԱՏԷ ՖԸՐՍԱԹ

ՏԱԽԻԼԻՅԷ

ՀԱԼԷՊ ԱՀՎԱԼԻ

—օ՝ա՝օ—

Հալէպաէն «Օսմ. Լօյտա եազըլըյօր. «Կէչէն բազար էրթէսի կիւնիւ Ֆրանսզ ոթասիսընընա Պէյրութ վէ Շամ Թարպլուս Քէնէլերի պէգլէնսիկի սբրասա, սապահլայրն հարաքէթ իսէն Քրէնին Թէքբար ավաէթ իթթիկինի կէօրէնէր պէօյիք պիր հայրէթ տուչոր օլասուր։ Համա եագընընասաքի եօլը էբէյի պիր գրմը եազան չիտաէթի եազմուրլարան քեամիլն պազմըշ օլասուղը կիպի, Թէլեկրաֆ մուխապէրաը տահի միւնգաթի օլմշ իսի. իքի կիւն սոնրա Հալէպ էոնիւնաէ պուլընան իքինի սթասիսընընն եօլլարը սա պազմըշմշ օլասուղը իչիտիրի։ Եանրլար Համասան Հալէպէ արապալար իլէ 2-3 կիւնաէ անճագ կէլէպիլիրլեր. հէնուզ բոսթա վիճուա իթմէմիշ օլսա, ոնըն սա արապա իլէ նազ իսիլեճէկի սեոլենիյօր։ Հալէպ վէ Ասանա վիլայէթլերի հուասասը իւզրինաէքի Գարասու վախխինաէ պուլընան չբմենաքթեր միհենիսիլերի իքի քէրրէ հարաքէթը արզ հրսս իթմիշլեր սիր։ Մալիմ օլասուղը վէճհէ, Գըրմզը աէնիգ իլէ Մարաշ արասընասա սիւչեն մէվզասա հարաքէթի արզ հիչ էքսիք օլմայրգ, պու եիւզսէ 12ինճի վէ 19ընճը սարբլարասա Հալէպ վիլայէթինի Թախրիպ իթմիշլեր սիր։

«Տէր էզ Զօր սանճաղընասա չէքիրկէլերին իմհասը իչիւն հիւքիւմէթ 30,000 ղրշ. Թախսիս իթմիշ սիր։ Էն եէր վարԹալարասն պիրի աէ Թարբաղընն իմրը սրը։ Զիւնքի պու պէօճէք եարընը իչլենմմիշ օլան խալի արազիաէ վիճուա պուլմագասա վէ չօղալմագասա սրը։ Գու պէօճէք սան սէֆհ օլարգ 1776 սա, Ամանա սա բէք պէօյիք խասարթ իլգա իթմիշ սիր։ Գու կիւն իսէ սրԹզգ օրասա պունասն հիչ պիր էսէր գալմամշ սրը. արազինին մաքնալար վարԹասյա իմարընա պայանարը կիւնաէն իթիպարէն, սրԹզգ պու պէօճէքլերին իմհասը իչիւն հիւքիւմէթին բէԹրոյա միւրաճաաթ իթմէսինէ լիւզում գալմայանաշ սրը։ Տէվայիրը Հիւքիւմէթ պիր Թազմ ազալար վուգուպուլմշ սրը։ Էդճիմէ տէֆթէրաար, դաաը, Գազասա Գասրա գոմիսէրի վէ Բոսթա միւարիի տզ օլնսրը կիպի քէզա Իսկենտերուն մահքէմէ բէիսի Հիւմի պէյ սախի տզ խիմիշ սիր։»

ՍՈՆ ԹԷԼԷԿՐԱՖ

Գուքբէյ, 20 նոյ.— Նիմ բէսմի «Բոլիթիկա» կազէթասը Թիւրքիա-Եաւնան ինթիլգինընա Բուլմանիանընն օյնաարզը բոլ հազգընա Թիւրք կազէթալարընն գուլլանարզը լիսանան պահալա աէյօր քի. «Գու չայանը Քէեսիք հաւլն աէպէպի քէֆիյէթին եանլը Թեագզը սրը քի, պունարընընն Մ. Եանէպքունընն դայրը մէմալ միւսախէլէսիյէ սուլա խըսմէթ էթմիշ օլմասը սրը։ Շու մահազագ սրը քի, Թիւրքիա վէ Եաւնան զաՔէն սուլէ էսասլարը հազգընա էթիլգիա էրմիշլեր վէ եալընը զ պազ իքինճի տէրեճէաէքի մէսայիլին Թանզիմ գալմը իսի քի, պու պապաէ Մ. Եանէպքու պիր իթիլգիա հաւսալէ կէթիրէպիրմիշ իսի։ Բուլմանիա Թամմ զմանընասա մահայինաէ պուլընբպ սուլրին վիճուա պուլմասընա չալըմը սրը։ Լաքին պու ումէք աէյիլ սիր քի Բուլմանիա հէյեճան իլէրի կէթիրմէյէ միւսաիա պիր բոլ օյնամը սրը։ Մ. Եանէպքունընն հիւանի զալրէթի իլէ Բուլմանիանընն գազանարզը պու կիւզել մուվաֆֆագիյէթ՝ օյնաարզընմը բոլ հազգընա պիլէ պիզի զուրբաթմազ։»

Բարիզ, 20.—Մ. Պարթու՝ չերէֆինէ վերիլէն պիր զիյաֆէթաէ իյրաա իթթիկի պիր նուԹգաա աէմիշ սիր քի, «Ֆրանսասա արզու օլընարզը գասար սուլ պազգա հիչ պիր մէմլեքէթաէ արզու օլընմագ։ Գիզ հիչ պիր վազբէ իղթիչաթ ամիլի օլմարզգ վէ պունդն նիւմունեանի կէչմիշ օլան պուհրանաա կէօսթէրիրք։ Նէթիճէլերի պիրիւն մէմլեքէթլերաէ հրսս օլընան իղթիչաթ վէ բահարզազգ աէվրեսինաէն չզգաբգ։ Սուլրը ճիհանընն Թէէմին ու մահաֆազասը իչիւն իլերեաէ սախի պունա աէվամ իսէճէյիզ։

Բրակ, 20.—Նանսաէն կէլէն Ֆրանսզ պալօնընը Վասրէն պուբասա գարայա էնամ։ Եարընն Սթանպօլա սազրու կիթիյօր։

Բէրլրսպուրկ, 20.—Վիէննա Բուսսէքիրի Մ. ը կիրսին ալան ազալըզընա Թայինինի նէյր իսէն բէսմի կազէթասը պու կիւն Մ. Նէպէզանընն Վիէննա Բուսսէքարէթինէ, Թէհերան սէֆիրի Մ. Բօգլիեվսքի Դօզիլին Գուքբէյ, Սոֆիա սէֆիրի Մ. Նէկլիսօֆքն՝ Սթօգհոլմ, վէ Սթօգհոլմ սէֆիրի Մ. Սվինսքինին Սօֆիա վէ խարիճինէ նէգարէթի մուավինի Մ. Գորսսթավիցին՝ Թեհերան սէֆարէթլերինէ Թայինլերինի նէյր իսարյոր։

Վիէննա, 20.—Մաճար սելեկսիսինը օրասու գամիսինընասա հարպինէ նազբը՝ Գալգան պուհրանընասա էլէ ալընան Թեսպիրլերաէն պահալա գուվվէի սաքերինէ արթբբլմասը իչիւն Գալգան սեվլէթլերինէ սիկեր պէօյիք սեվլէթլերին Ավաթրիսա նազարը սրգգաթա ալընմասը լազմ կէլէն զայրէթլերինի զիքր իթմիշ վէ սեմիշ սիր քի, «Հարպինէ պիճաճէսի գուրա նէֆէրլերիմիզին արթբբլմասը վէ պիկասասա հուասասլարըմզդա եէնի Թեչքիլաթլար իճրասը իչիւն Թահսիսաթլարը հավի պուլընբյոր օ հալաէ քի պիԹիւն սիասի կէրկինլիք էհալիսին իւզրէրինէ աղբր պիր եիւք Թեչքիլ իսէն խուսուսի Թեսպիրլեր իթթիխազընա հաճէթ գալմասն։

Սօֆիա, 20.—Գու կիւն պուբրայա վասրլ օլան Գուլկիար խարիճինէ նազբը Մ. Կենսաաիճ պիր սաաթ գասար Մ. ԳերԹօլա իւլ կէօրիւշմիշ սիր։

Բարիզ, 20.— Մեճլիսը մէպուսան Ֆրանսա արազիսինաէ եէնի պիր ֆըրգալը սաքերինէ Թեչքիլ լայիհասընը հասիսէսիճէ գապու իթմիշ սիր. 7ինճի վէ 21ինճի ֆըրգալար արասընասա 21ինճի պիր իլավէ գօլը Թէէսիս օլընանագ սրը։

Գերլին, 20.—Պիր գաչ կիւնաէն պէրու խաֆիֆ սոդուգ ալմասան միւգասրիպ օլան իմբէրաթօր Կիլհօմ Միլիիչաէ գանի Մօլցանա իսէճէկի վիգիթասան սարքը նազար իթմիշ սիր։

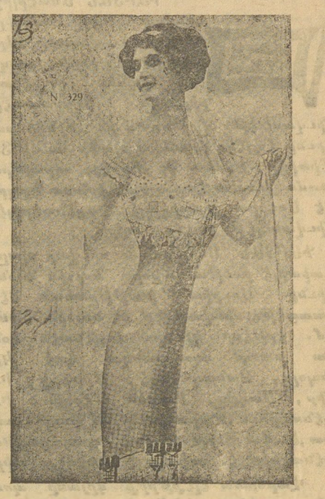
Ռօմա, 20.— Էն մուհիմ կազէթալար Իթալիանընընն Շարգասա արասլիճէ հիչ պիր Թէվեսիս արզուսընասա պուլընմասրընը վէ պու մեսելեաէ հիւքիւմէթլէ մրԹթէհիա օլասուղլարընը պէյան իթմէքաէ սիրլեր։ «Բօբօլօ Ռոմանօ» կազէթասը սէյօր քի. «Սայիր սեվլէթլեր կիպի Իթալիա սախի Գահրը Սէֆիրաէ չիմարքի միվազէնէնին մահֆազասընը արզու իթմէքաէ սիր. Մարօքքն Ֆրանսասա իչղալ օլընմասընասն սոնրա, Իթալիա սախի Լիպիանընն իչղալիյլէ միվազէնէի Թէքբար Թէեսիս իթմիշ օլասուղընասն գունասան տահա գիսաէ Թեվեսիս արզուսընասա սեյիլ սիր։

Աթինա, 20.—Եաւնան սիրալաբընընասա պուլընան Ինկիլիզ հէյեթի պահրիսեի պահրի բրօկրամընը պերվէճհի սաթ Թերթիպ իթմիշ սիր.—5000 Բանո համընասա 2 գիա սաչան վաբօրլար, 4 սաէա Բարբիաս մուխարրիպի, 6 սաէա Բահր էլպահր, 1) սաէա խարբլան, 2 զերնը գրուազօր. պունարասա պիրի Սթէթթինաէ Վիլդան սէաթկեահընա սրբարբլ խաիմիշ օլասա, տիկերի իսէ սահա պէօյիք պիր սէաթկեահա սրբարբլ խաիճէճէք սիր։

Իսկենտերան, 20.— Բալեսթինա պանդասը պու կիւն Իսկենտերանասա քէնտի 20ինճի չիսպանինի քիւչասա էթմիշ սիր։

Երուսազէմ, 20.— Շէհրիմիզին Եահուտի Սէմինարիասը Թալեպէլերինէն պիր գասմը կրէվ իթմիշ օլասա, քէնտիլերինէ իյթիրասը իթմէք խաթէմլէն բէֆիզլերինին Թահսիլլերինէ մանի օյմագասա արզասը։ Միւչէվվիզլերին պու մուամէլեսինէ գարշը էպվէվէն տրասընասա պէօյիք պիր եսրը սասվէթ էկօրիւմէքաէ սիր։

Բարիզ 20.— Օսմանը Խարիճիյէ նազբը էսպազը Նորասունկան էֆէնտի «Թան» կազէթասընա կէօնտէրմիկի պիր մէքթուպասա հիւքիւմէթը Օսմանիյէնին վազԹբյոա էարինէյի Թէրքէ մուվաֆֆագաթ կէօսթէրմիկինէ սահիր Մ. կենսարիյէ Թարաֆընան վազը օլան պէյանԹասն սօլալը բրօԹէսթօ իթմէքաէ սիր։



ԳՕՐՍԷ ՀՈՒՐԻ ՄԱՏԱՄ ՖԷՐՏԻՆԱՆՆ

ԲԱՐԻԶ ՄՕՏ Ա. ԱԿԱԴԵՄԻԱՍԸՆՏԱՆ ՇԱՀԱՏԷԹՆԱՄԷԼԻ

Գեյ Օղլունա Տաղրու Օլյա Սազա Զրգմազ սօգաղընա (Գալիվրիս) միւհասսիսինն արգասընա)

Պէյօղլու Հայ-Լայֆ սընրքը սրասընասա չեհրէթ պուլան մասրուֆ գորսէ միւԹէխասսիսի Մատամ Ֆէրտինանա՝ Բարիզէն ավէթթինաէ պէրապէրինաէ Պէյօղլու Հայ-Լայֆ գասընլարը իչիւնքսէք պիր Թազմ մասալար կէթիրարկինի միհԹէրեմ միւշթերիլերինէ իլան իւլ քէսպը չէրեֆ էյլեր։ Ճալիպը սրգգաթ սրը քի, քէնտի միւքելլեֆ գալլեքսիոնլարընասա Բարիզ միւէսսասաթը նրն էն սան մասելլերի միհԹէվի սիր. եզճիմէվ Բօ ոբ սուկսեսմասա էլլերի, երբանանագ ինճէ պէյազ գորսելեր, profopk պազլարը վէ պօյուն պազլարը մասելլերի մէվճուա սրը։ Մատամ Ֆէրտինանա՝ քէնտի մահիմմ էմթաաարընասա պիր նազար աթֆ իթմէք իւզրէ պիր սէֆա զիյարէթ իթմէլերինի Պէյօղլու զէվզը սելիմ սահապը գասընլարընասն բէճա իսէր։ 16—9

ՍԱՐԱՖԻՃԷ

—օ՝ա՝օ—

ԳԱԼԱԹԱ ՓՕՐՍԱՄԸ

1913, 8/21 Նոյ.

	Դոլ. բր.
Օսմ.Ինիֆիյէ ազյամդաբ.	95.36.—
» » էն եիւքսէք	95.38.—
» » էն չալաղը	95.33.—
» » պու սպհ.աչբլ.ք.ք.	95.36.—
Բումելի Շըմէնդաչ.գաբ.ֆբ.	198.75.—
» » էն եիւքսէք »	199.—.—
» » էն չալաղը »	198.62.—
» » պու սպհ.աչբլ. »	198.75.—

ՄԸՍԸՐ ՎԷ ԵՀԼԷԳԻ ՓՕՆՏՕԼԱՐԸ

Գրէսի Ֆոնս.	էժիբ.	1886ֆր.	333.50
» »	»	1903 »	268.5
» »	»	1911 »	268.50
Գանգ Նասիօն.	կրէս	1880 »	430.—
» »	»	1904Լ.Օ.	5.16—
Լավրիսմ մասէնի		ֆր.	47.25.—
Թրանսվասալ		»	26.50.—
Զարթրբա		»	25.—.—
Ալան չիրքէթի		Լ.Օ.	7.40

ՎԻՆԸՐ ՊԱՆԴ ՎԵՐԱՑՆ

Սէրմայէսի՝ 130,000,000 գուրուշ. Ինթիսաթ ազէսի՝ 39,000,00) »

Մէրքեզի իսարէսի Վիննայում եղ.

ՏԷՐՍԱՅՏԷՔ չիզէսի ԳԱԼԱԹԱՅԱ Քարաքէօյում, (ՍԹԱՆԳՕԼ վէ ՊԵՅՕՂԼՈՒՆՏԱ այրբեճ չիւպէյէրի վար եղը)։

ՍԱՅԻՐ ՇԻՒԳԵԼԷՐ

Ապրամ, Օսմիկ, Գիւլէրց - Գիւլա, Գօղէն, Գրիւն, Բէյթա, Գիւավէյս, Զէյնօվից, Ֆրիտէք-Միսթէք, Կրաց, Ինսպրիւք, Քարլսպատ, Քլամէնֆիլթ, Քրաքով, Լէմպերկ, Մարիէնպատ, Մէրան, Բիլցեն, Բրակ, Բրօնցց, Բրաունշվեյգ, Սէն-Իօլիթն, Թարնով, Թէպլից, Բէյլեն, Վիլամ վէ Նէօսթատ։

ՎԻՆԸՐ ԳԱՆԴ ՎԵՐԱՑՆ պանդաստը էր նէվ զանգա մուամէլէքը իբրա էտէր։ Գիչխուսա հիսաբը ճարի իւզէրինէ, վէ Քանվիլէք իլէ սէնէատքը թիւճարէթ Թէվէրիքը մուզապիլինէ ԱՎԱՆՍ վէրիր։

Հէր նէվ սէնէատքը ՍԳՕՆԹՕ էտէր Թիւրքիա վէ մէմալիքի էճնեպպէյնին վաղեմա չէրբերինէ չէքէր, ինչպարդ վէ էմր մեքթուպ վէ Թէվէկքիւրը վէ մէմալիքի էճնեպէի իւզերինէ քէչիտ եսիմլի սէնէատքը Քիւճարիվէ պեռէլիքը Քահիլ էտէր։

ՎԻՆԸՐ ՊԱՆԴ ՎԵՐԱՑՆ պանդաստը ԹԻՍՈՒՆԻՆ ՕԼԱՐԱԴ իսարկ սանապրը բախսխա կրմէկի, պու ՍԱՆՏՐԴ հասաբ եղեղրի 50 գրշ. ալիուն ազէ վէ տահա վիյսաէ մէպալիդի 100 սէ 3 պուսուդ ֆայիզա զատալ էթմէքտէ տիր։

ԳԱԼԱԹԱՅԱ մուէսսասա էսնէրինէ Թէէրնա էսիլն ՍԱՅԻՆ սիթքէմ ՏԷՆԻՐ ԳԱՅԱԼԱՐ ԳԻՐԱՅԱ վերիմէյէ օլուա, հայատար դայէթ մեՔեՔու ֆիլիթա իյսար էսիմէջ վէ ֆեվվեզատա ԹէՔանմնաթը գալալ ազա աքր։

ԽՐՏԻՎԻԱԼ ՄԱՅԼ ԳԻՄԲԱՆԵԼԱԸ

ԳԱԲՏԱՆ Մնաէրլիչին սիւվար օլարը Իսմայիլիա քասթա - վաքրը Ապ. նոյմ.ին 17 ինճի բազար էր. կիւնիւ Իսքէնտերլիչէն Տէրսաաէթէ մուվասէլէթ վէ նոյեմ.ին 18ինճի սալը կիւնի էօյլէսէն սոնրա ալաքր.սաաթ 3սէ Միսիլի, Իզմիր վէ Բրէդէյ օղրայարագ Ֆամակիւսթա, Լարնագա, Լիմասա Գէպբրդ վէ Սուրիա Թարիկիւլէ Իսքէնտերլիչէ մուվասէլէթ իսէճէք տիր։

ԳԱԲՏԱՆ Ուէլիերմսոն սիւվար օլարը Սաթիրլէ քասթա-վաքրը նոյ.ին 20ինճի կիւնիւ Սուրիա խաթթնատան Տէրսաաէթէ մուվասէլէթ վէ նոյ.ին 22ինճի ճմ. էրթէսի կիւնիւ էօյլէսէն սոնրա սաաթ ալաքրանկա հաէ կէլիպլը, Զանդա-Գալէ, Մերսին, Իզմիր, Սագզ, Բասա Մէրսին, Իսքէնտերուն, Թարապլուզ, Գէյրութ, Հայֆա, Եաֆա, Բորթ-Սաիտ օղրայարագ-քէնտէրլիկլէյ հարաքէթ իսէճէք տիր։

Վաքրսա էլէքթրիք գրասը պուլնաբը կիպի, եէմէլէր պիրինճի նէվ օլուա, սուքրա իւզերինտէքի չարապլար տախի մէճճանէն վերիլիճէք։

Պու պապատ զիյատ Թաֆսիլաթ իսթեդնէրը Դալաթասա ըրնթրմ իւզերինտէ Մէյմնէքի խանընտաքի մերքեզ ատէնթէսի վէ եարսա Սիմանպօլա Վամատ Սուլթան խանընտաքի չիւպէյ միւրաճաաթ էթմէկի տիրէր։

ՏՈՒԲՈՒՆԸ ՈՒՄՈՒՄԻԹԷՏԷՆ

Իլան.— Տուլունը Ումումիյէ իտարէսինէ մուպայասասընա լիւզում կէօրիւլէն 900,000 քէտէվիր չուվալ պու քէրրէ մէվզը մունազասայա վազ օլընմզլ տար։ Ճիւմէսի «Լիվրբուլ Թրիլ» մարգալը, օրթա եէրլէրինտէ լաբ բարմագ էնինտէ մավի չիգէրը, վէ քէնարլարը գաթանսմզլ վէ գէվրբզմզլ օլմագ վէ 500,000 գրթասը 44 ինչ պոյ, 26 պուչուգ ինչ են վէ 2 պուչուգ Ինկիլիզ լիպրասը սրգալթինտէ պուլունմագ վէ մուէյյաքէ 400,000 գրթասը տախի 28 ինչ պոյ, 23 ինչ են վէ 1 պուչուգ Ինկիլիզ լիպրասը սրգալթինտէ պուլունմագ վէ 300,000 պէօյիւք վէ 200,000 քէչիւք գրթասը 1914 էթիրնէի նիսանընդն պիրինճի կիւնինդէ վէ մուէյյադիսի տախի սէէրէ մէզքիւրէ էգիրնճի հազիրանընդն իպթիասընա տարը իզմիրէ վարար վարար էր եա կէմիրէ թէպլիմ օլունմագ մէշրութ օլմաղա չէրայթը մէզքիւրէ տարիրէնտէ իթայա Թաթպ օլանլար սիւրէնճելերի բէյլերը մախսուս պիր գորմ սիկուրթա իսէր։ 10—10

ՀԱՐՊԻՒ ՆԻՋԱՐԷԹԻ ՄԻԻՆԱԳԱՍԱԼԱՐԸ

§ Ճիրէթը սաքերիյէ իչուն մուգթազի 20 պին Թան մասէն քէսմբրի մէվզի միւնագասասա տարը. ինալեսի չէրը հալին 9ընը ճումա էրթէսի կիւնիւ իբրա օլընմագ տարը. չերայթինի անլամագ իսթէչէլերին հէր կիւն իթայէ Թաթպ օլանլարը եիւզաէ 10 նիսպէթինտէ Թէէմնաթ ազչէլերինի միւսթահսրպէն եէվմը մէզքիւրաէ զէվալի սասաթ 2 բասաելերինտէ Լէվզիմաթը ումումիյէ տարիրէսի միւպահասթ գամիսիոնընա միւրաճաաթլարը իլան օլընը։ 2—1

§ Դրբզ Քիլիսէ վէ հիվարընտա սարամագ իքինճի գոլ օրաուի Հիւմայուն գրթասընա պիր սէնէ զարքինտա մուգթազի մուսեէնաթ մէվզի միւնագասասա տարը. ինալեի գաթիրսի չէրը հալին 10ընը կիւնի ազամմանա գատար թէմատա իսիմլի օլարզանտան, թէնզիլի ֆիյաթլա իթայէ Թաթպ օլանլարը վագթը մէզքիւրէ գատար եա Լէվզիմաթը ումումիյէ տարիրէսի միւպահասթ գամիսիոնընա վէ եահսա տաղրասան տաղրա յա Դրբզ Քիլիսէ գոլ օրաուի մէզքա ր իսարի բրյուսէքինէ սլբարթը սլբարթասրլարը լլան օլընը։ 2—1

§ Ճիրէթը սաքերիյէ 10տ պին քիլասան 20 պին քիլ գանսիթանա վէ սիեռէ եաղուլա 3 պին քիլ տրպ սապանը մլպահասա իսիլեճէկնտէն, թաթիպ օլանլարրն պու պապատ չերայիթինի անլամագ իւզրէ Հարպկյ նէզարէթի սահրա թօրթը վէ նագիյէ գրթասաթը տայրէսի իքինճի չիւպէսինէ միւրաճաաթ էդլէմէլերի իլան օլընը։ 3—1

§ 200000 քիլ սարը սապանը քէսասէլէ, 271000 քիլ հատէքարի քէսասէլէ (ճումա էրթէսի 9 Թզրբրինի սանի 329)։

20000 քիլ գապարա չիվիսի, 248000 չիֆթ նալճա, 1950 սաէա մա գալբզ մանմուզ, 130000 սաէա եէն գուլագ, 70000 սաէա տրգա չանթասը, 250000 սաէա բէքսիմա թօրպասը (բազար էրթէսի 11 թզբ. սանի)։

13500 սաէա ալումինիում մաթրա, 477 սաէա թրանքէթ, 237 սաէա ֆիֆրէ, 100000 կիմ նալ, 105000 կիմ մասուրա, 500000 մ.թրբ սամբրիան պէզի (չաբչէնպի 13 թզբ. սանի)։

Ճինս վէ մզգաարլարը պալաէ մուհարբէր էչեանդն հիգալարընա մուհարբէր թարիխլերաէ միւնագասասլարը վէ ֆիյաթլարը հասաբ իթիսալա կէօրիլուտիկի սուբէթաէ ոնր կիւնլերաէ իհալէլերի իբրա իսիլեճէկնանէն, չերայիթինի էօյրէնմէք իսթէչէնլերին հէր կիւն վէ իթայէ թաթպ օլանլարը էյեամը մուայենէնսանաէ եիւզաէ ոն թէէմնաթ ազչէլերիյէ պէրապէր Լէվզիմաթը ումումիյէ տարիրէսի միւպահասթ գամիսիոնընա միւրաճաաթ էդլէմէլերի։ 3-2

§ 1 սաէա թաշ տրպասը, 1 սաէա բէտաբ, 1 սաէա քէսկի մաքինասը, 5000 սաէա գաթ չերիսի, 5000 քիլ բէք սէմիրի, 9100 քիլ սէմիր, 200 քիլ թուլեաա, 200 քիլ գալայ, 175 սաէա միւնթէլիֆ պոյաա տէմիր սամուն, 75 քիլ ինկիլիզ չէլիկի, 1750 մէթրօ թիմուր պորու, 2) սանդագ մոգաֆ պանտոր թէնէքէսի, 25 ֆուլը միւնթէլիֆ նամէրսաա գարֆլցա, 7000 քիլ նալ սէմիրի, 11000 սաէա եէմ թօրպասը, 30000 սաէա կիւպրէ, 600 սաէա 12 նամէրալու մագարա քէնտիր էրի (9 Թզբրինի սանի 329 ճումա էրթ.)

Ճինս վէ մզգաարլարը պալաէ մուհարբէր էչեանդն հիգալարընա մուհարբէր թարիխլերաէ միւնագասասլարը վէ ֆիյաթլարը հասաբ իթիսալա կէօրիլուտիկի սուբէթաէ իհալէլերի իբրա իսիլեճէկնանէն չերայիթինի էօյրենմէք իսթէչէնլերին հէր կիւն վէ իթայէ թաթպ օլանլարրն էյամը մուայենէնսանաէ թէէմնաթ ազչէլերիյէ պէրապէր Լէվզիմաթը ումումիյէ տարիրէսի միւպահասթ գամիսիոնընա միւրաճաաթ էդլէմէլերի։ 3—3

§ 9 Թզբրընը սանի 329 ճմ. էրթէսի 11000 յուվալ բիրինչ
5,000,000 քիլ տրբա
1,000,000 քիլ ֆասուլեա
16,000 թէնէքէ սաաէ եազ
11 Թզբրընը սանի 329 բզ. էրթէսի
6 միլեոն քիլ կիսի
200 պին քիլ սապան
60 պին չէքի սաաէ
1 միլեոն քիլ նոհուտ

Գալաաէ ճնս վէ մեգասիրի մուհարբէր ազամ մուէյենսի մէվզի միւնագասասա տարը։ Ֆիյաթլարը հասաբ իթիսալա օլանլարը Թագտրաէ իհալէի գարթլէրի հիգալարընա մուհարբէր էյամա իրբաը մուզարբէր տր։ Թալեպ օլանլարրն էյամը մէզքիւրաէ զէվալի սաաթ իքիսաէ եիւզաէ 10 Թէէրնաթարրլա պէրապէր Հարպկյ նէզարէթի լէվզիմաթը ումումիյէ տարիրէսի սլբապասաթ գամիսիոնընա միւրաճաաթ էդլէմէլերի։ 3 - 2

ՊԱՀՐԻՑԷ ՆԷԶԱՐԷԹԻՆՏԷՆ.— 65 պին քիլ նուխուտ 1 դրզ. 38 բարատան, 165,000 քիլ ֆասուլիա 1 դուչ 36 պուչուգ բարատան, 125,000 քիլ սոգան 29 բարա 45 սանթիմէնչ, 110 պին քիլ բաթաթէս 30 բարատան։

Թէրանսէ Ամրէ իչուն լիւզում օլուպ ճինս վէ մզգաար վէ ֆիյաթլարը պալաէ մուհարբէր էրզագ թարիպլերի էօհսեանսաէ օլուպ մէզքիւր ֆիյաթլար հասաբ իթիսալա կէօրիլմէքինէն ֆիյաթը մէրզումէ հասաբ իթիսալա Թէնէզզիլ էդլէսիկի Թագտրաէ իհալէ մուամէլէսինն իբրաը չէրը հալը բումինն 11ճնի բազար էրթէսի կիւնինդէ Թաալեզ զբնաղընան էրզաղը մէզքիրէ մունագասասընա իլթիրաք իթմէք արզու իսէնլերին չարթամէրինի կէօրմէք վէ իլդամաթը քեճիֆլէ ալմագ իւզրէ էրզաէ օն նիսպէթինտէ Թէէմնաթ ազչէլերին վէ եահսա պանգ քէֆալէնամէլերինի միւսթահսրպէն եէվմը մէզքիւրաէ պաաէզզահէր սաաթ պիր պուչուգաա Պանրիյէ նէզարէթի Տէրսանանի թաարիսի լէվզիմ զբսմնա սլբարթասրլարը լլան օլընը։ 3—1

ՃԷՐ ԷՄԱՆԷԹԻՆՏԷՆ

ԱԼԷԼՈՒՄՈՒՄ

ԱՐԱՊԱՃԸ ԷՍՆԱՖԸՆԱ ԻՒՊԱՐ

Արապաճլարրն վուգաա պուլան իսթարթա բաղմէն պաղը խասթասրը եէսլէրինտէ Գէլէմիյէ աթքպպաը բարբրը պուլնմասրը հատ խասթասանելերէ վէ եա չուրայա պուրայա նագլ էթմէքաէ օլաուդրը կէօրիլմէքաէ տիր։ չու հալ էասաէն մէն իսիլմիշ վէ էմրաը սարիյէ սէպէպիլէ պու մէմնունլէրին չիսաէթը մունհաֆազասը լազրմէէն կէօրիլմիւշ օլաուզնանան պաէմա հէր հանկը տրպասրընը Գելէմիյէ Թաարիխ բարբրընը համիլ օլմանն պիր խասթալը վէլեվ ֆագիր վէլեվ զանի օլսուն նագլ էթմէկի կէօրիւլիւր վէ խասպէր ալընրսա ատբհալ գանուն ճէզասընն 99-ընը մասաէսինն զէլի օլան մասաէի գանանդրէ վէճճէկ պիր տյան իլի անէնէլ գասար հապա իլե մէնազարէտ հէսէֆ օլմագ իւզրէ հազգընան թաագիլաթը գանանդրէ իբրա իսիլեճէկի քէմալը էէմմիլեթլե ալեգասարանա իսթար օլանը։

ՏԷՖԹԵՐԸ ԽԱԳԱՆԻՏԷՆ.— Մէսմեակֆա պէյն իսթիրզազ էլլեսիկի 80) սաէա լիրալը օսմանի մուգապիլինաէ էմինէ ԼուԹֆիէ խանամ եօհսանսանէ վէքեալէթը տէվրիրէ իլե վէֆաէն մէֆրուզ պուլանան Թօքհանէաէ Մահիրատան Ֆեների մահալլեսինաէ Աճը Զէյմէ սօգաղանաա 5 վէ մէրքերրէ 5 նամէրօլը վէ չէհրի1400 դրզ. իրաթէ միւթեհամմիլ 15 օտա վէ 4 սուֆա 316 գրա տրպա իւզերինի մէպնի մա տրեքաաա 1պապ տրպրթման Թէվմիյէ տէյն իսիլմէսինաէն սօլալը 7 Թզբրընը սանի 329 Թարիխինաէ մէվզի մրզայէսէյ վազ օլունարագ 45 կիւն մրբուրինաէ իհալեր եվեիլեսի վէ 15 կիւն սոնրա իհալէր գաթիսի իբրա գբլընամագընան Թալեպ օլանլարրն գրյմէթը մուխամմէնէսի օլան 170 պին գրուշն եիւզաէ օնը նիսպէթինաէ Թէէմնաթ ազչէսինի տրպասրպէն Տէֆթ. Խազանի եմանէթի սէնէատքը ումումիյէ իտարէսինաէ տրբաճաաթ էդլէմէլերի իլան օլընը։ 3—1

ՏԷՖԹԵՐԸ ԽԱԳԱՆԻՏԷՆ.— Հայիմ պէյն իսթիրզազ էլլեսիկի 327 սաէա լիրալը օսմանի 25 գրուշ մուգապիլինաէ Խարրէ հանմ եօհսէսինէ վէքեալէթը տէվրիրէ իլե վէֆաէն մէֆրուզ պուլանան Գալաթասա Սուլթան Գալաթա մահալլեսինաէ Թօքհլրալր ճասասէսինաէ 186 վէ 188 նամէրօլը վէ չէհրի 1944 դրուշ իհարբ սլբէ էհմամլու 3 օտա վէ 3 սուֆա 141 գրա 22 բ.գ. ...

զերինէ մէպնի Թահքրնա տրբաքանը մրբէմէմի 1 պապ տրբաթմանը 120 հիսաէ իթիսալրլէ 20 հիսաէսի Թէվիյէի տէյն իսրիմէսինաէն սօլալը 6 Թզբրընը սանի 329 Թարիխինաէ մէվզը մուբամմէնէսի 300 պին գրուշը հիսաէի միւսիպլանինն 100սէ օնը նիսպէթինաէ Թէէմնաթ ազչէսինի միւսթահսրպէն Տէֆթերը խազանի եմանէթի Սէնէատքը ումումիյէ իտարէսինաէ միւրաճաաթ էդլէմէլերի իլան օլընը։ 3—1

ՏԷՖԹ. ԽԱԳԱՆԻՏԷՆ. — Խատիճէ Մէարիֆ հանրմն իսթիրզազ էլլեսիկի 400 սաէա լիրալի Օսմ. մուգապիլինաէ հաֆիզ Ռեֆիզ էֆ. եօհսանսաէ վէքեալէթը տէվրիյէ իլե վէֆաէն մէֆրուզ պուլանան Գէյօղլանտա Գերեքէթ զատէ վէ Շեհսաբվար մահալլեսինն Գուլ Տրպի սօգաղանտա 5 տէֆա մրբերրէր վէ իլա 7 նա.լը վէ չէհրի 7500 դրզ. իրաթա միւթեհամմիլ 83 վէ օտա վէ 10 սուֆալը հավի տէօրթ պապ տրբաքանը մրբէմէմի պիր պապ խատ իլե տրկիր պիր պապ տրբաթմանը եէտի հրաաէ իթիսալրլա պիր հիսաէսի Թէվիյէի տէյն իսրիմէսինաէն սօլալգ 28 Թզ. եվվելեի329 Թարիխինաէ մէվզը միւզայեաէյ վազ օլունարագ 45 կիւն մրբուրինաէ իհալեր եվվելեյէ վէ 15 կիւն սոնրա իհալէր գաթիլեսի իբրա գբլընամագընան, Թալեպ օլանլարրն գրյմէթը մուխամմէնէսի օլան 1,233,000 դրզ.ըն եիւզաէ օնը նիսպէթինաէ Թէէմնաթ ազչէսինի միւսթահսրպէն Տէֆթ. Խազանի եմանէթի սէնէատքը ումումիյէ իտարէսինաէ միւրաճաաթ էդլէմէլերի իլան օլընը։ 3—3

ՔԱՌԼԸՄԱՆ

ՊԷՅՕՂԼՈՒ

ՄԷՎԼԻՍԻՄԻՆ ՊԻԻԹԻԻՆ ՄՕՏՍԱԼԱՐԸՆ ՈՒՄՈՒՄԻ ՍԷՐԿԻՍԻ

ՏՈՒԽՈՒԼԻՅԷՍԻ ԵՕԳ ՏԸՐ

ԳՕՍԹԻՄ ԹԱՑԵԼՕՐ Ինկիլիզ չուհարանան Ղ. 75	ՄԱՆԹՕ մուխ. բէնկի Ինկիլիզ գումայը Ղ. 80
» » սաթի չուհա, լաճիվէբա	ԳԼՈՒԶԼԱՐ Էնվար բէնկ տէքսասան 20
վէ սիյահ 100	» սանթել իլե միւզկյլէն Թիւլէն 40
ՄԱՆԹՕԼԱՐ սաթ չուհա, լաճիվէբա վէ սիյահ 120	» Էնվար բէնկ իրբէքի մուսբլինաէն 68
ՐՕՊ ՏՐ ՇԱՄՊՐԸ ֆանէլասան 50	» տրբէքէ գումայլնասան քիւրքիլ էյլուն 65
» » մուխթէլիֆ բէնկի եուն-լը գումայ 60	» գ.բէն գումայլնասան, եէ իլե իւ-լենմիշ պրօաէ 63
» » քանժէ սանթէլաբա մրզ.յլէն 108	ԺԻԻԲԼԷՐ Ինկիլիզ գումայնասան 26
ԲՐԷՆՆԷՍ պիչիմի ֆիսթանլարա եուն գումայ, սանթէլալը իբէջ.ե 120	» չրզկիլը եունը գումայնասան սան մատա 68

ՔԻԻՐՔԼԷՐ

Մանէ օլար ԼուԹրը քիւրքինաէն էյի ճինս Օսմ. լիրասը 4 1)2. Գօա վէ մանչոն սքանէքա քիւրքի՝ Թապրի վէ սիյահ։ Գրբրբրդ Թիլքի, սամուր լուԹրը վէ սարբէ քիւրքլէր են էհվէնտէն էն պահալբսը պուլնընը։

ԺԱՔԷԹԼԷՐ սաթի եունը Թրիգօասան Ղ. 90	ԳԸԶԼԱՐԱ ժաքէթլեր լաճիվէբա չայագ կէ-մրճի պիչիչ Ղ. 30
ԳԼՈՒԶԼԱՐ » » » 40	» ժաքէթլեր Ինկ. գումայնասան 30
ԺԻԼԷ » » » 20	ԷՐԿԷՔ ՁՕՃՈՒԳԼԱՐԱ ԳՕՍԹԻՄԼԷՐ եունը Թրիգօասան 35
ԳԸԶ ՁՕՃՈՒԳ ՖԻՍԹԱՆԼԱՐԸ Ինկ. գումայնասան 30	» » ԺԱՔԷԹԼԷՐ չայագ կէմիճի պիչիմի 40
» » » չայագասան կէմիճի պիչիմի 65	» » ԲԱԼԹՕԼԱՐ Ինկ. գումայնասան 50
ՔԻԻՁԻԻՔ ԳԸԶ ՄԱՆԹՕԼԱՐԸ Ինկ. գումայնասան 40	» » » եունը սան մատա 65
» » » չայագ կէմիճի պիչիմի 65	ՐՕՊ ՏՐ ՇԱՄՊՐԸ էրքէքլէրէ, եունը գումայնասան 80
» » » Ինկ. գումայնասան 40	ԷՄԲԷՐՄԷԱՊԼԸ (մուչամպա) չօճուգլար իչիւն էն էյի ճինս 70
» » » սան մատա եուն 70	ԲԷՐՏԷԼԷՐ գ.բզ. եունը, չիՔՔի 19
ԵԻԻԶ ՀԱՎԼՈՒԼԱՐԸ էյի ճինս Ինկ. մալի, տուզնասը 20	» պրօտէլի Թիւլէն » 20
ԵԱԹԱԳ ԷՕՐԹԻԼԷՐԻ գբյզգ 15	» գասլիֆեսէն իչ բարչա 80
» » սաթի եուն 45	ԲԷՇԿԻՐԼԷՐ էն էյի ճինս տուզնասը 34

Մասասլար վէ չօճուգլար իչիւն հագրը վէ սրմբրլասա չապգալար, ֆորմալար, Թիւլեր, չիչէքլեր, եկբէք վէ դալբրիհամ. ֆիլթալար բէգապէթ գապալ էթմէգ տէրէճէ։

Գասրն, էրքէք վէ չօճուգլարա ամէրիգան, Ինկիլիզ վէ Ֆրանսզ ֆապրիգալարը մալի եէնի պիր գուճասուրա տարիրէսի քիւչաա օլընմզլ տրբ։ Սարիր մաղազալարասան 100սէ 20 էքզիկնէ սահա էհվէնտէ սաթըլմազաա տրբ։

ՖԱՆԵԼԱԼԱՐ էրքէքլերէ սաթի եուն Ղ. 22	ԺԻԻԲՕՆ գաաէ, մուաաէն, էօրմէ հէր բէնկ Ղ. 27
» » » » 18	» եուսան, գբյզգ 28
ԳԱՇ ՖՕՐՍԷԼԷՐ եունասան 15	ԷԼ ՁԱՆԹԱԼԱՐԸ զուլթ էյի մէչինաէն էն սան մատա 30
ՁՕՐԱՊԼԱՐ սիյահ էն էյի ճինս չիՔՔի 4	» » բօրթֆէօյլ պիչիմինաէ 25
» » եուսան » 7.50	» » էրքէքլի կլասանթի 60
ԷԼՏԻՎԵՆԼԷՐ կիւաէրի 12.50	ՇԷՄՍԻՖԷԼԷՐ գասրնլարա պէյազ, բէնկի տուզնասը 25
ՄԷՆՏԻԼԼԷՐ գասրնլարա պէյազ, բէնկի տուզնասը 11	» » էրքէքլերէ պէյազ, բէնկի տուզնասը 25
» » էրքէքլերէ պէյազ, բէնկի տուզնասը 18	ԳՕՐՍԷԼԷՐ Ֆրանսզ մամուլթը էն սան մատա 35
ԷՆԵՐԲԼԱՐ եունասան բէնկի 12	
ԲԷԼԷՐԻՆ » » 30	

Եունը գումայլարրն, գօսթիմ թայէօրլերին, մանթալարրն մուխթէլիֆ ճինսլերի, սանթէլալար, թեգեմնաթ, սիւսլեր, գարաէլալար, տուպլիուլեր վէ գայրիհամ.

ՖԻՑԱԹԼԱՐ ՍՕՆ ՏԷՐԷՃԷ ԷՀՎԷՆ

ՄԷՍԱԺԸՐԻ

ՄԱՐԻԹԻՄ

ՀԱՅԹԱԼԸԳ ՍԷՅԵՐԼԷՐ

Նաատօլու լիմանլարբլա Պաթում, Օսէա, Տէրասատէթ, Իզմիր, Սէլանիկ, Շիրա, Բիրէ, Բաթրա, Մարսիլիա, Հավր, Տիւնքէրք, Լօնտրա վէ Տէրասատէթ իլե Սուրիա վէ Մրսրը տրասքնատա մունթազամ սէյր ու սէֆէրլէր։

ՎԻԻՐՈՒՏԻՆԷ ՊԷՐԼԷՆԷՆ ՎԱՒՕՐԼԱՐ

Ալաքր. նոյ.ին 17ճնի բզ. էր. կիւնիւ «Դօգաա» Մարսիլիասան։

Ալաքր. նոյ.ին 18ինճի սալը կիւնիւ «Սֆանան» Գարասէնդզան։

Ալաքր. նոյեմբերին 20ինճի բէնչչն. կիւնիւ «Սաատ-էն» Մարսիլիասան։

Ալաքր. նոյ.ին 22ինճի ճմ. էրթէսի ագչամը «Տանիւպ» Սուրիա խաթթնատան։

ՀԱՐԱՒԷԹ ԷՏԷՃԷՌ ՎԱՒՕՐԼԱՐ

Ալաքր. նոյ.ին 20ինճի բէնչչ. կիւնի ագչամ ալաքր. սաաթ հաէ զարասան Կօչուարն սիւվար օլաուդը «Սաատ-էլիէն» վաքրը Իզմիր, Բասրա, Գէյրութ, Լարնագա, Մէրսին, Իսքէնտերուն, Լարնագա, Թարապլուս, Գէյրութ, Հայֆա վէ Յաֆայա։

Ալաքր. նոյ.ին 22ինճի ճ. է. կիւնիւ ալաքր. սաաթ հաէ զարասան Քրիսթօլցն սիւվար օլաուդը «Տանիւպ վաքրը՝ Սէլանիկ, Բաթրա, Մարսիլիա, Հավր, Տիւնքէրք վէ Լօնտրայա։

Ալաքր. նոյեմբերին 18ինճի սալը կիւնիւ ագչամ ալաքր. սաաթ հաէ զարասան Մարթիվանն սիւվար օլաուդը «Սֆանան» վաքրը Մուռանիա, Իզմիր, Մարսիլիա, Հավր, Տիւնքէրք վէ Լօնտրայա։

Ալաքր. նոյ.ին 17 ինճի սալը կիւնիւ ագչամ ալաքր. սաաթ հաէ զարասան . . .նին սիւվար օլաուդը «Դօգաա» վաքրը Սամսուն, Թրապիզոն վէ Պաթում։

Գումբանիա սօղրուսան սօղրուա ԲԱՐԻԶ, ԼՕՆՏՐԱ, վէ Ֆրանսզ, Ամէրի վէ Թունուզ չրմէնաքէերլերի վէ քէղա Ամէրի վէ Թունուզ սէյրը սէֆին խաթթլարը իչիւն Թէնզիլի ֆիյաթլարը իլե Թէնզիլի ֆիյաթլարրա պիլէթ վէրիլիր։

ԲՕՍԹԱ ՎԱՒՕՐԼԱՐԸ ԻԶԻՒՆ

1ինճի մէվզը.— Բարիզ իչիւն 300 ֆր. Մարսիլիա իչիւն 285 ֆր.։

2ինճի մէվզը.— Բարիզ իչիւն 225 ֆր. Մարսիլիա իչիւն 185 ֆր.։

ԹԻՒՃԱՐ ԷՇԵՆԱԸ ՆԱԳԼ ԻՏԷՆ ՎԱՒՕՐԼԱՐԸ ԻԶԻՒՆ

1ինճի մէվզը.— Բարիզ իչիւն 230 ֆր. Մարսիլիա իչիւն 185 ֆր.։

Հինաի, Զին, Ճաբան, Ավաթալիա վէ Մատակասկար իչիւն պիլեթլեր վերիլիր։ Ֆամիլիա իլե կիթմէք իսթէչէնլերի ազիմէթ վէ ավաքթ պիլեթի ալմագ իսթէչէնլեր իչիւն խուսուսի չարթար օլաուդը։

Տահա զիյատ մալիւմաթ վէ թաֆսիլաթ ալմագ ալաքթէչէնլեր Գալաթասա Զինիլի խանան չիրքեճիսին եէնի պէնիչէսինաէ մէրքեզ ատէնթէսի վէ Սթանպօլատա ՊոլչէԳալաբսանան կէօմրիւք գուրպիսաէ ատէնթէսանէյէ մուրաճաաթ էսէպիլիրլեր։

ՕՍՄԱՆԼԸ ՊԱՆԴԱՍԸ

Գալաթասաքի Օսմ.Պանդասը Սթանպոլ ատանը վէ Պէյօղլու իսթրլխանէսի 1911 սէնէսի 130սէ 3 ֆարգլի Դրեսի Ֆօնսիկ էֆիպսիհն Թահվիլաթը՝ 1913 դեկա. 1 քէչիսէսի իչիւն վուգու պուլաճագ զարարրն պայապալ Թէէպիէսինի մրթէմիլ պիր ֆիյաթլա սիկուրթա իսէր։

Գալաթասաքի Օսմ. Պանդասը, Սթանպոլ ատանը վէ Պէյօղլու իսթրեխանէսի 1904 սէնէսի 100սէ եարբմ ֆահզի Պանգ Նասիոնալ ալ Կրէս Թահվիլաթը՝ 1913 տեկա. 1 քէչիսէսի իչիւն վուգու պուլաճագ զարարրն պայապալ Թէէպիէսինի մրթէմիլ պիր ֆիյաթլա սիկուրթա իսէր։ 10—10

§ Ճիրէթը սաքերիյէ իչիւն մուգթազի 20 պին Թան մասէն քէսմբրի մէվզի միւնագասասա տարը. ինալեսի չէրը հալին 9ընը ճումա էրթէսի կիւնիւ իբրա օլընմագ տարը. չերայիթինի անլամագ իսթէչէլերին հէր կիւն իթայէ Թաթպ օլանլարը եիւզաէ 10 նիսպէթինտէ Թէէմնաթ ազչէլերինի միւսթահսրպէն եէվմը մէզքիւրաէ զէվալի սաաթ 2 բասաելերինտէ Լէվզիմաթը ումումիյէ տարիրէսի միւպահասթ գամիսիոնընա միւրաճաաթլարը իլան օլընը։ 2—1

§ Դրբզ Քիլիսէ վէ հիվարընտա սարամագ իքինճի գոլ օրաուի Հիւմայուն գրթասընա պիր սէնէ զարքինտա մուգթազի մուսեէնաթ մէվզի միւնագասասա տարը. ինալեի գաթիրսի չէրը հալին 10ընը կիւնի ազամմանա գատար թէմատա իսիմլի օլարզանտան, թէնզիլի ֆիյաթլա իթայէ Թաթպ օլանլարրն վագթը մէզքիւրէ գատար եա Լէվզիմաթը ումումիյէ տարիրէսի միւպահասթ գամիսիոնընա վէ եահսա տաղրասան տաղրա յա Դրբզ Քիլիսէ գոլ օրաուի մէզքա ր իսարի բրյուսէքինէ սլբարթը սլբարթասրլարը լլան օլընը։ 2—1

§ Դրբզ Քիլիսէ վէ հիվարընտա սարամագ իքինճի գոլ օրաուի Հիւմայուն գրթասընա պիր սէնէ զարքինտա մուգթազի մուսեէնաթ մէվզի միւնագասասա տարը. ինալեի գաթիրսի չէրը հալին 10ընը կիւնի ազամմանա գատար թէմատա իսիմլի օլարզանտան, թէնզիլի ֆիյաթլա իթայէ Թաթպ օլանլարրն վագթը մէզքիւրէ գատար եա Լէվզիմաթը ումումիյէ տարիրէսի միւպահասթ գամիսիոնընա վէ եահսա տաղրասան տաղրա յա Դրբզ Քիլիսէ գոլ օրաուի մէզքա ր իսարի բրյուսէքինէ սլբարթը սլբարթասրլարը լլան օլընը։ 2—1

ՀԱՅԹԱԼԸԳ ՍԷՅԵՐԼԷՐ

ՄԱՐԻԹԻՄ

ՀԱՅԹԱԼԸԳ ՍԷՅԵՐԼԷՐ

Նաատօլու լիմանլարբլա Պաթում, Օսէա, Տէրասատէթ, Իզմիր, Սէլանիկ, Շիրա, Բիրէ, Բաթրա, Մարսիլիա, Հավր, Տիւնքէրք, Լօնտրա վէ Տէրասատէթ իլե Սուրիա վէ Մրսրը տրասքնատա մունթազամ սէյր ու սէֆէրլէր։

ՎԻԻՐՈՒՏԻՆԷ ՊԷՐԼԷՆԷՆ ՎԱՒՕՐԼԱՐ

Ալաքր. նոյ.ին 17ճնի բզ. էր. կիւնիւ «Դօգաա» Մարսիլիասան։

Ալաքր. նոյ.ին 18ինճի սալը կիւնիւ «Սֆանան» Գարասէնդզան։

Ալաքր. նոյեմբերին 20ինճի բէնչչն. կիւնիւ «Սաատ-էն» Մարսիլիասան։

Ալաքր. նոյ.ին 22ինճի ճմ. էրթէսի ագչամը «Տանիւպ» Սուրիա խաթթնատան։

ՀԱՐԱՒԷԹ ԷՏԷՃԷՌ ՎԱՒՕՐԼԱՐ

Ալաքր. նոյ.ին 20ինճի բէնչչ. կիւնի ագչամ ալաքր. սաաթ հաէ զարասան Կօչուարն սիւվար օլաուդը «Սաատ-էլիէն» վաքրը Իզմիր, Բասրա, Գէյրութ, Լարնագա, Թարապլուս, Գէյրութ, Հայֆա վէ Յաֆայա։

Ալաքր. նոյ.ին 22ինճի ճ. է. կիւնիւ ալաքր. սաաթ հաէ զարասան Քրիսթօլցն սիւվար օլաուդը «Տանիւպ վաք